THIS ENDLESS AUGUST 31ST IS
THE END OF THE WORLD.

終わらない夏休み 逆走少女 2

大塚英志 原案
久保田弘康 脚本
ともぞカヲル 作画

C1181-2
DENGEKI COMICS

9784048673556
1929979006006

ISBN978-4-04-867355-6
C9979 ¥600E

ASCII MEDIA WORKS
発行:アスキー・メディアワークス

定価:本体600円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49060-50

逆走少女
終わらない夏休み

大塚英志 原案
久保田弘康 脚本
ともぞカヲル 作画

►DENGEKI COMICS

吾妻昭仁作品集 BLUE DROP	吾妻昭仁
遊夏生作品集 極東平原	遊 夏生
ヒッカツ！ 全3巻	矢上 裕
エルフを狩るモノたちリターンズ	矢上 裕
リヴァイアサン 全12巻	大塚英志 衣谷 遊
DARK EDGE 全15巻	樞川 有
ぴたテン 全8巻	コゲどんぼ
DearS 全8巻	PEACH-PIT
ポポ缶 全3巻	いわさきまさかず
ケメコデラックス！❶〜❶	いわさきまさかず
ひなどりGIRL 全3巻	松沢まり
いぬかみっ！ 全6巻	松沢まり 有沢まみず
いぬかみっ！あんそろじ〜	松沢まり ほか 有沢まみず
KNIGHTS 全5巻	ムラオミノル
爆裂天使 Angels' Adolescence 全3巻	ムラオミノル GONZO
SPEED GRAPHER 全3巻	ともぞ GONZO
逆走少女−終わらない夏休み− 全2巻	ともぞカヲル 大塚英志
ストレイ リトル デビル 全5巻	森 小太郎
天元突破グレンラガン❶〜❷	森 小太郎 GAINAX
Venus Versus Virus❶〜❶	鈴見 敦
ef − a fairy tale of the two ❶〜❶	雁 樹里 鳴影 鳴 遥
ef − a fairy tale of the two 公式コミックファンブック	
エアリセ 全4巻	備葉 祐
ほのかLvアップ！全4巻	MATSUDA98 太田綱基
わたしたちの田村くん 全4巻	亀綱 伸 竹宮ゆゆこ
とらドラ！❶	絶叫 竹宮ゆゆこ
でぃ えっち・えぃ 全3巻	谷村まりか ゆうきりん
百目の騎士 全2巻	村鳴久鷹 小池鐵太郎
月面発兵器ミーナ 公式コミックファンブック	
月面発兵器ミーナ 全2巻	ナイロノ フジテレビ GONZO
バッカーノ！1931 The Grand Punk Railroad 全2巻	吟鳴時人 成田良悟
仕上げに殺陣あり 全2巻	今ノ妻きよし 中山文十郎

大塚英志好評既刊

電撃コミックス
『リヴァイアサン』全12巻
原作 大塚英志 作画 衣谷 遊
定価 各578円※定価は税込(5%)です。

大塚英志 原案作品

THE ENDLESS SUMMER IS GOING TO END!? 2

THE CONCLUSION OF THE LOOPING AUG 31ST BACK-STEP STORY!!

THE DEMISE OF THE ENDLESS SUMMER BREAK MYSTERY CIRCLE BACKWARD-LOOKING EVERYDAY TRIPLE JULIA FORMATION TIME TREE FRACTAL DECAY HEAT DEATH WORLD

WHAT WILL END? SUMMER OR THE WORLD?

ともぞカヲル好評既刊

電撃コミックス
『SPEED GRAPHER』全3巻
ともぞ 原作 GONZO
定価 各599円
※定価は税込(5%)です。

©2006 GONZO/TAP

THIS ENDLESS AUGUST 31ST IS
THE END OF THE WORLD.

イラスト　ともぞカヲル
DTP 制作協力　大塚ギチ（UNDERSELL ltd.）

GYAKUSOU SHOUJO
ENDLESS SUMMER HOLIDAYS

AUTHOR
OTSUKA EIJI
SCRIPT
KUBOTA HIROYASU
ARTIST
TOMOZO KAWORU
ENGLISH VERSION
#DYNASTY-SCANS

2

終わらない夏休み
逆走少女
2
大塚英志 原案　久保田浩康 脚本　ともぞカヲル 作画

C181-2
DENGEKI COMICS

9784048673556
1929979006006

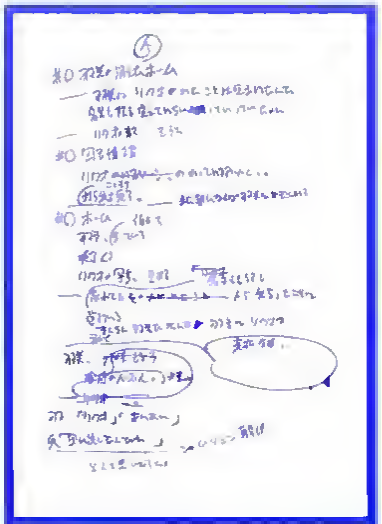
ISBN978-4-04-867355-6
C9979 ¥600E

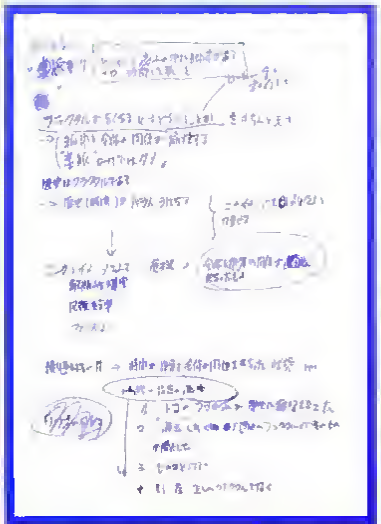
ASCII MEDIA WORKS
発行角アスキー・メディアワークス
定価：本体 600円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49060-50

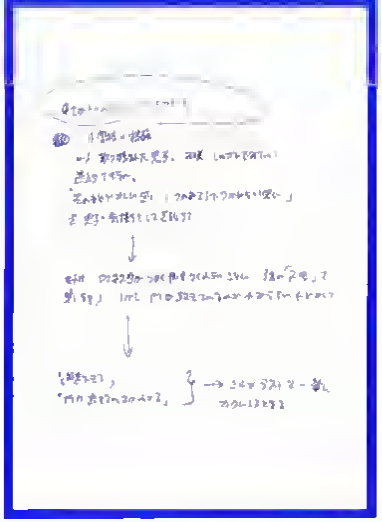
逆走少女
終わらない夏休み
大塚英志 原案　久保田浩康 脚本　ともぞカヲル 作画

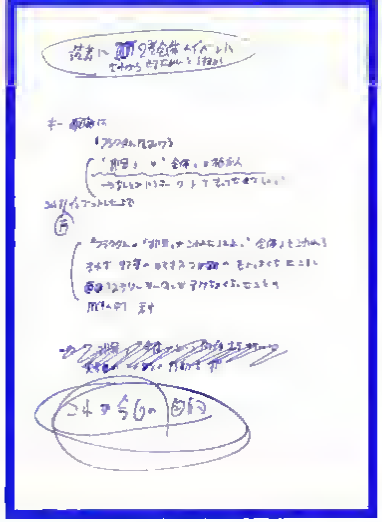
▶DENGEKI COMICS

吾藤昭仁作品集 BLUE DROP　吾藤昭仁
逆夏生作品集 極東平原　逆 夏生
ヒッカツ！ 全3巻　矢上 裕
エルフを狩るモノたちリターンズ　矢上 裕
リヴァイアサン 全12巻　大塚英志　森谷 郁
DARK EDGE 全15巻　稲川 有
ぴたテン 全8巻　コゲどんぼ
DearS 全8巻　PEACH-PIT
ポポ缶 全3巻　いわさきまさかず
ケメコデラックス！❶〜❶　いわさきまさかず
ひなどりGIRL 全3巻　松沢まり
いぬかみっ！ 全6巻　松沢まり　有沢まみず
いぬかみっ！あんそろじ〜　松沢まり ほか　有沢まみず
KNIGHTS 全5巻　ムラオミノル
爆裂天使 Angels' Adolescence 全3巻　ムラオミノル　GONZO
SPEED GRAPHER 全3巻　ともぞ　GONZO
逆走少女−終わらない夏休み− 全2巻　ともぞカヲル　大塚英志
ストレイ リトル デビル 全5巻　森 小太郎
天元突破グレンラガン ❶〜❷　森 小太郎　GAINAX
Venus Versus Virus ❶〜❶　鈴見 敦
ef − a fairy tale of the two ❶〜❶　雅 樹里　藤彫 倫 遼
ef − a fairy tale of the two 公式コミックファンブック
エアリセ 全4巻　備茂 祐
ほのかLvアップ！全4巻　MATSUDA98　太田倫重
わたしたちの田村くん 全4巻　鹿嶋 悌　竹宮ゆゆこ
とらドラ！❶　絶叫　竹宮ゆゆこ
でぃ・えっち・えぃ 全3巻　谷村まりか　ゆうきりん
百目の騎士 全2巻　村橋久恵　小池橋太郎
月面兎兵器ミーナ 公式コミックファンブック
月面兎兵器ミーナ 全2巻　ナイロノ　フジテレビ　GONZO
バッカーノ！1931 The Grand Punk Railroad 全2巻
吟鳥時人　成田良悟
仕上げに殺陣あり 全2巻　今ノ蔓きよし　中山文十郎
我が家のお稲荷さま。❶〜❷　松鳳水蘇　柴村 仁
ななついろ★ドロップスPure!! ❶　水島空彩　ユニゾンシフト
アリソン ❶　備瀬ひろき　鶴雨足恵一









終わらない夏休み

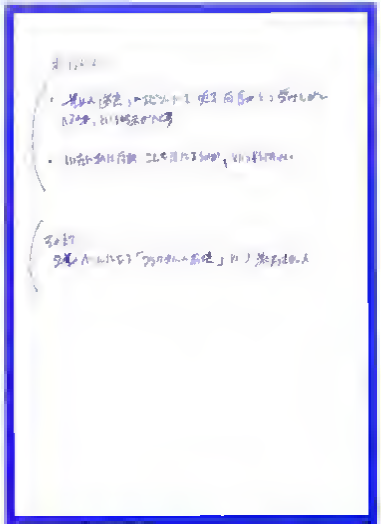
逆走少女

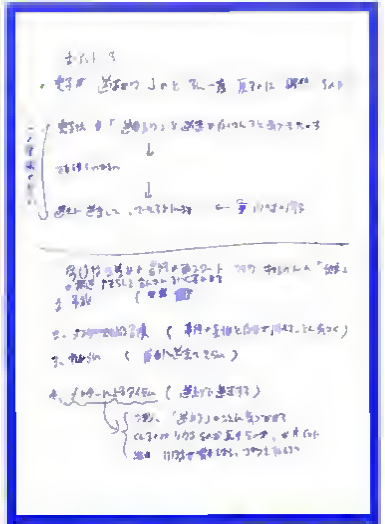
2

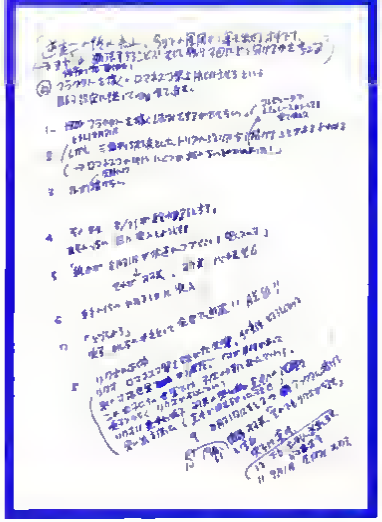
原案 大塚英志

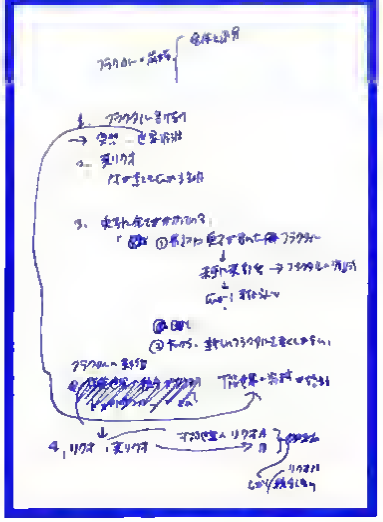
脚本 久保田浩康

作画 ともぞカヲル









C181-2
電撃コミックス

逆走少女
-終わらない夏休み-

Gyakusou Shoujo

逆走少女

Endless Summer Holidays

2

CONTENTS

Chapter 6 003
Featureless Cabbage

Chapter 7 033
Dead Cafe au Lait

Chapter 8 061
Pool at Daybreak

Chapter 9 093
Vanishing Classmate

Chapter 10 125
Forewards or Backwards...

Author
Otsuka Eiji

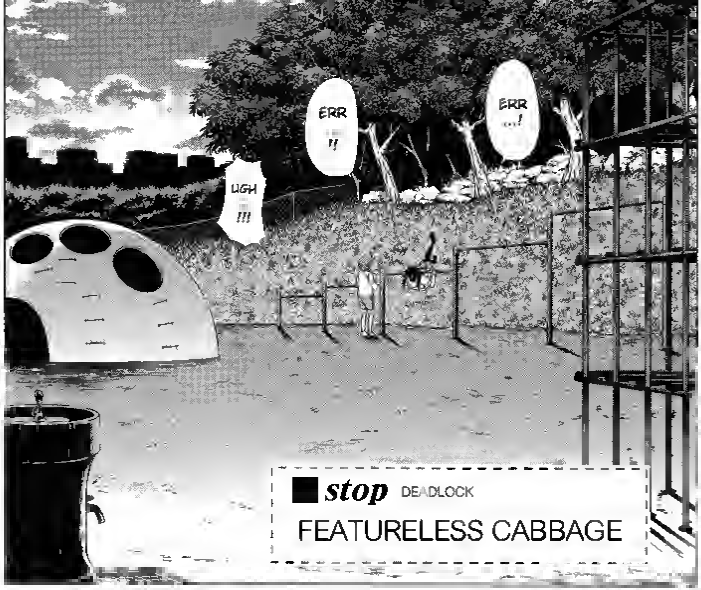
Script
Kubota Hiroyasu

Artist
Tomozo Kaworu

Drawing Staff
Hashimoto Takatsu Asou Shin Kiriu Ryouta
Hayasaka Nabota Jinba Aya Akiyama Nanahisa
Honjou Rika

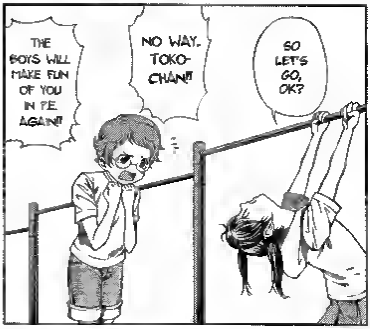
Cover design
Otsuka Gichi (UNDERSELL ltd)

#Dynasty Scans Staff
Casusby
KazaaAkira



■ *stop* DEADLOCK

FEATURELESS CABBAGE



WHY AM I THE ONLY ONE WHO CAN'T DO IT...?
SNIFFLE
I KNOW A GOOD TRICK
OKAY. KICK YOUR LEGS LIKE YOU'RE TRYING TO LEAP THROUGH TIME.
TOUCH
!
EH!?
SKRTCH
SKRTCH
WELL? YOU WANT ME TO TELL YOU?
EH? WHO...?

KICK OUT YOUR LEGS
LIKE YOU'RE TRYING TO
FLIP
LEAP THROUGH TIME!!
IT WAS EVENING UNTIL JUST A SECOND AGO
AWESOME TOKO-CHAN! YOU DID IT!
WHAT'S GOING ON?

ONE WEEK HAS PASSED SINCE I CAME BACK HERE.

THE ROMANESCO FESTIVAL
EVEN GOT ITS PROPER COME-BACK
AND WITH THAT TAKEN CARE OF, I'M SURE RIKUO'S PLANS HAVE ENDED IN FAILURE, TOO
SO
YEAH
TOKO!? ARE YOU UP?
2007
8/9
THOUGH I'M NOT LOOKING FORWARD TO THOSE SUPPLEMENTARY LESSONS
CLIP
FINALLY
MY SUMMER VACATION CAN END NORMALLY

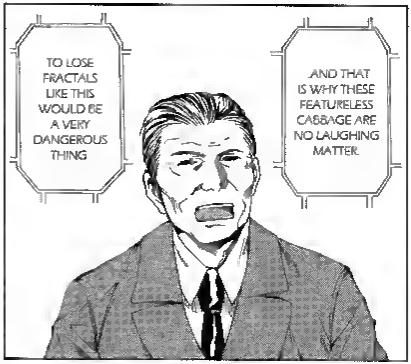
'MORNING.
SORRY, I OVER-SLEPT.
COULD YOU SET THE TABLE FOR ME?
SURE
WE'VE FOUND ANOTHER ONE! A FEATURE-LESS CABBAGE!
JUST LOOK AT HOW SMOOTH THIS CABBAGE IS!
TON TON
KCHAK KCHAK
AAAH! SO WE'VE FINALLY BEEN HIT BY IT, TOO!?
EH?
キャベツ一覧!?
WHEN THE VEINS OF THE LEAVES AREN'T THERE, NUTRIENTS AREN'T TRANS-FERRED AND GROWTH IS HALTED.

CAB-BAGE?
FEATURE-LESS CABBAGE
LOOK, WEREN'T THEY JUST SHOWING IT ON THE NEWS?
SOME-THING WRONG?
CHOP
THE TANAKAS NEXT DOOR WERE JUST SAYING THAT THESE DON'T TASTE VERY GOOD.
W-WHAT IS THIS!?
IT'S SMOOTH ALL OVER...!

.....
I THINK THERE'S STILL SOME LETTUCE IN HERE
YOU CAN JUST THROW THAT WHOLE THING AWAY, IT'S GROSS.

GOOD, FOUND SOME LETTUCE.
IT'S BEEN SAID THAT THE NATURAL WORLD IS COMPOSED OF FRACTALS
LIFE COMES INTO BEING THROUGH THE CONSTANT BRANCHING OUT OF

GROWTH IS HALTED

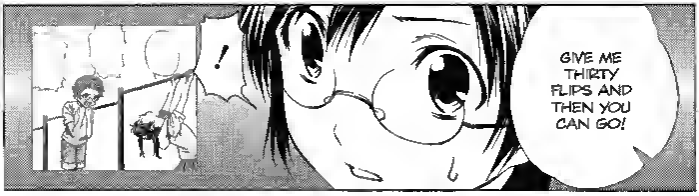

TO LOSE FRACTALS LIKE THIS WOULD BE A VERY DANGEROUS THING
AND THAT IS WHY THESE FEATURELESS CABBAGE ARE NO LAUGHING MATTER.

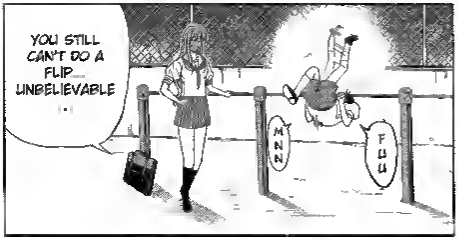
THIS ONE
AND THIS, AND THIS
THIS TOO
ALL WITHERED
SO THE EFFECTS HAVE REACHED HERE AS WELL

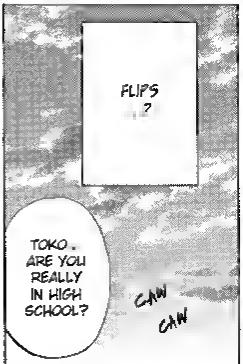
MANAKA-KUN...
THE MANAKA-KUN FROM THAT TIME WAS A PERSON FROM A PARALLEL WORLD
SO HIS CONFESSION TO ME IS INVALID IS HOW I SHOULD FEEL, BUT
TOKO~ I'M GOING TO GO TO PRACTICE NOW, 'KAY?
SHOCK
WHAT WAS TOKO DOING SPACING OUT OVER HERE...
!!?
PRACTICE, RIGHT? PRACTICE... LET'S GO LET'S GO
AH... RIGHT
CLOP CLOP
.....

OKAAAY! THOSE OF YOU THAT FINISHED YOUR 300 CAN TAKE A THREE MINUTE BREAK!
TWEEEET
THREE MINUTES!? SERIOUSLY!?
GHE'S A DEMON! A DEMON!!
WHOA
WHEW
YIKES
WHO WANTS TO DO 100 MORE?
GLEAM
HEY~ LIMI~
WHY ARE WE DOING BASIC TRAINING? LET'S GO IN THE POOL~
HEY, YOU
IF YOU THINK THE SWIMMING CLUB IS ONLY ABOUT THE POOL, THEN YOU'RE LARGELY MISTAKEN
THE ONES THAT NEGLECT THEIR BASIC TRAINING ARE THE ONES WHO CRY ABOUT THEIR TIMES.

OKAY! THOSE OF YOU WHO ARE DONE - ONE LAST SET!
GEEEH!!
AND WE DON'T HAVE TO DO IT ON A HOT DAY LIKE THIS ...
A RAINY DAY WOULD HAVE BEEN FINE.
WELL, I CAN'T SWIM SO IT DOESN'T EVEN MATTER.
HAA
HAA


!
GIVE ME THIRTY FLIPS AND THEN YOU CAN GO!


YOU STILL CAN'T DO A FLIP... UNBELIEVABLE
MNN
FUU

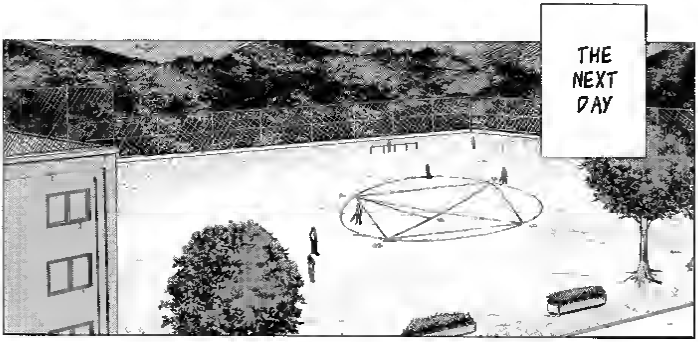

FLIPS ?
TOKO. ARE YOU REALLY IN HIGH SCHOOL?
CAW CAW

.....
WIPE
HAA
HAA

COWER
BUT THAT'S IMPO-
SO LEARN HOW TO DO THEM WELL BY THEN
THAT'S ENOUGH FOR TODAY
BUT WE'LL BE DOING THEM IN BASIC TRAINING NEXT WEEK, TOO
GLARE
IT ISN'T IMPOSSIBLE!
NOTHING YOU DO EVER GOES WELL BECAUSE YOU GIVE UP SO QUICKLY LIKE THAT

ポツン・・・・・
OW!
THROB
I BROKE THE SKIN ON MY HAND...
I KNOW ... BUT ...
TH-THUMP

AT LEAST A LITTLE, ANYWAYS
.....
WELL, SHE'S LIKE THAT, BUT SHE'S GOTTEN A LITTLE BETTER COMPARED TO HOW SHE WAS BEFORE.
YOU DIDN'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT
SO I'M SURE SHE'LL KEEP TRYING.


THE NEXT DAY

IT'S FINE. ISN'T THAT SIMSON LINE YOU DREW JUST THROWING IT OFF?
IT'S JUST PLAIN WRONG.
DID SOME IDIOT USE PTOLEMAIC THEORY TO SOLVE THIS OR SOMETHING?

UGH
WE GOTTA START FROM SCRATCH AGAIN?
WE MADE THIS WITH A PC SO IT HAS TO BE CORRECT, RIGHT?
CUT IT OUT WITH ALL THE WEIRD ACCU-SATIONS
IF NOT, THEN THE EQUATION ITSELF IS WRONG.
MAD
I WONDER WHOSE FAULT THAT IS.
SEEMS LIKE IT WINDS UP LIKE THIS NO MATTER HOW MANY TIMES WE DO IT.
GRR GRR
WHAT'S WITH THE ATTITUDE!? DON'T MESS WITH ME!!
KICK
!?

IT'S JUST A FLIP
WHY AM I SO STUCK ON DOING THIS, ANYWAYS ?
WHAT DOES IT MATTER IF I CAN'T DO IT ?
HAA
HAA
HAA
HAA
I CAN'T DO IT
GRIP
MANAKA-KUN
WHY NOT TAKE A BREAK?
.....
ARE YOU... AFRAID OF THUN-DER?
IN THAT CASE ...
RUMBLE
HIII !!

WELL, IT'S JUST UNTIL THE RAIN STOPS IT IS SMALL, THOUGH
THE GARDENING CLUB'S CLUBROOM IS PRETTY SMALL....
PATTER PITTER
.....
SILENCE~~~
.....
Y-YEAH..
SHY
I THINK OF MANAKA-KUN AS THE TIMID "CAN'T CONFESS HIS FEELINGS UNLESS HE USES HIS CELLPHONE" TYPE OF PERSON...
SO WHAT IS THIS ALL OF A SUDDEN...?
GLANCE
You don't stop by the fields much these days Could it be that you're avoiding me?
KCHAK
PIRIRI
!
EH ...?
BLUSH

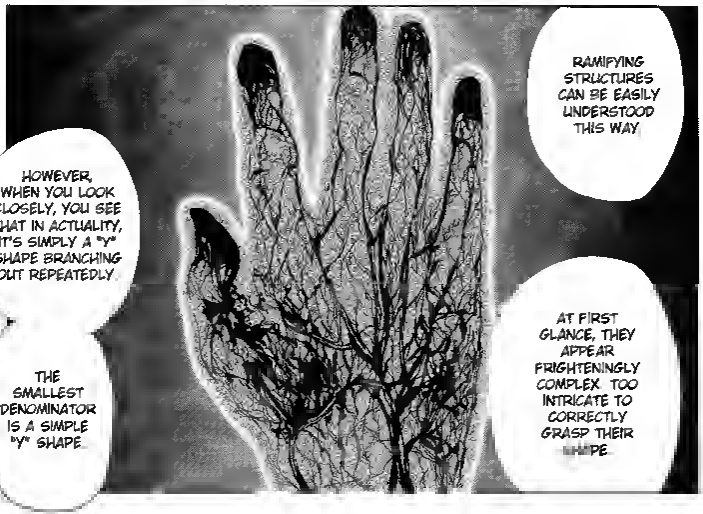
Re:
NO, IT'S NOT LIKE THAT I WAS JUST REALLY BUSY PRACTICING TO DO FLIP
I'M LYING
SO IT'S LIKE THIS AGAIN, HUH?
HE HASN'T CHANGED A BIT
CLACKA
CLACKA
CLACKA CLACKA
NOPE, OF COURSE NOT.
THAT'S A RELIEF SO YOU'RE NOT MAD AT ME OR ANYTHING, RIGHT?
CLACKA
I... EVER SINCE I MET YOU, MUKOUGO-SAN, EVER SINCE THEN, I...
EH?
TH-THUMP
IN THAT CASE... ACTUALLY... I... THERE'S SOMETHING I REALLY HAVE TO TELL YOU
SEND
SUBMENU
CLACK

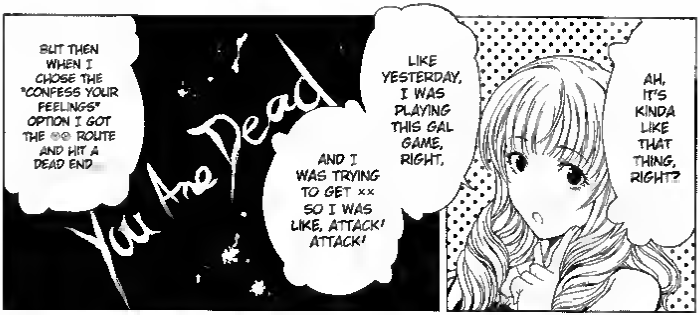
CLICK
NO NO
THUMP
THIS FLOW... COULD IT BE
HUH ...?
I'VE BEEN HAVING THE SAME DREAM WHAT DO YOU THINK IT COULD MEAN?
SEND
OPTION
SUBMENU
MANAKA-KUN, YOU CAN'T!
WAIT! NO!
EH !?
BA

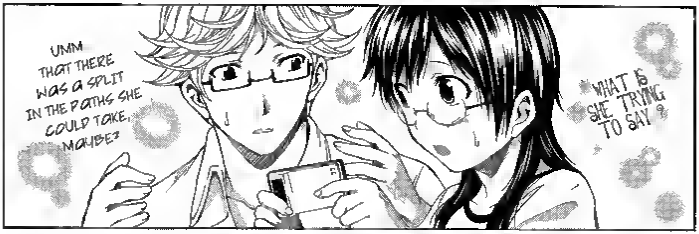
ER...
UM...
SORRY, I UHI.. MISUNDERSTOOD...
MISUNDERSTOOD...?
WHAT ABOUT WHAT DID YOU MISUNDERSTAND?
EH...
I... UM.
COULD IT BE THAT
IT HAS SOMETHING TO DO WITH WHAT HAPPENS IN MY DREAM?
MY DREAM ABOUT A REPEATING JULY 24TH.
Shock
!?
DON'T WORRY ABOUT IT
IT'S JUST A 1-SEG BROADCAST.
WHA-? I PRESSED SOME STRANGE BUTTON.
HOW DO I STOP THIS THING?
FLUSTERED
WHAT DO YOU MEAN "IT'S MOE~"?
YOU BEST NOT UNDERESTIMATE FRACTALS!

FRAC-
TALS
!?

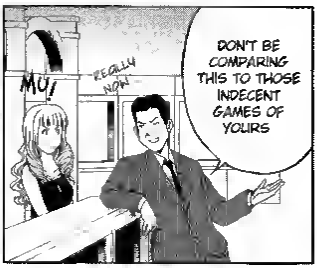
IT'S A COMPLEX STRUCTURE CREATED THROUGH THE REPETITION OF THE SAME PATTERN.
FRO-
YOU CALL YOURSELF AN OTAKU AND YET YOU DON'T KNOW THAT ?
WHAT'S A FRACTAL ?

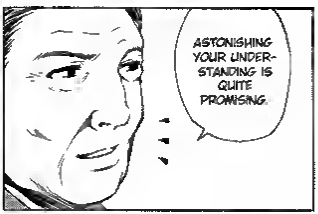

RAMIFYING STRUCTURES CAN BE EASILY UNDERSTOOD THIS WAY.
HOWEVER, WHEN YOU LOOK CLOSELY, YOU SEE THAT IN ACTUALITY, IT'S SIMPLY A "Y" SHAPE BRANCHING OUT REPEATEDLY.
AT FIRST GLANCE, THEY APPEAR FRIGHTENINGLY COMPLEX TOO INTRICATE TO CORRECTLY GRASP THEIR SHAPE.
THE SMALLEST DENOMINATOR IS A SIMPLE "Y" SHAPE.


AH, IT'S KINDA LIKE THAT THING, RIGHT?
LIKE YESTERDAY, I WAS PLAYING THIS GAL GAME, RIGHT,
AND I WAS TRYING TO GET ×× SO I WAS LIKE, ATTACK! ATTACK!
You Are Dead
BUT THEN WHEN I CHOSE THE "CONFESS YOUR FEELINGS" OPTION I GOT THE ◎◎ ROUTE AND HIT A DEAD END

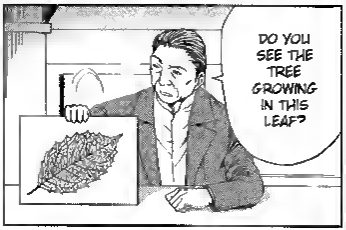

WHAT IS SHE TRYING TO SAY?
UMM THOT THERE WAS A SPLIT IN THE PATHS SHE COULD TAKE, MAYBE?

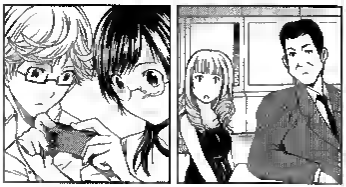
YES, JUST AS YOU WERE SAYING, TIME ITSELF IS A FRACTAL AS WELL.
!

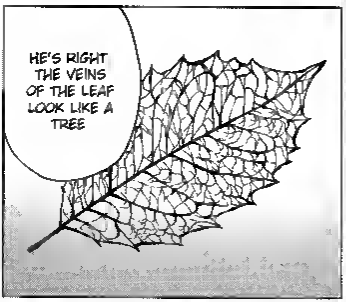

DON'T BE COMPARING THIS TO THOSE INDECENT GAMES OF YOURS
REALLY NOW
MU!

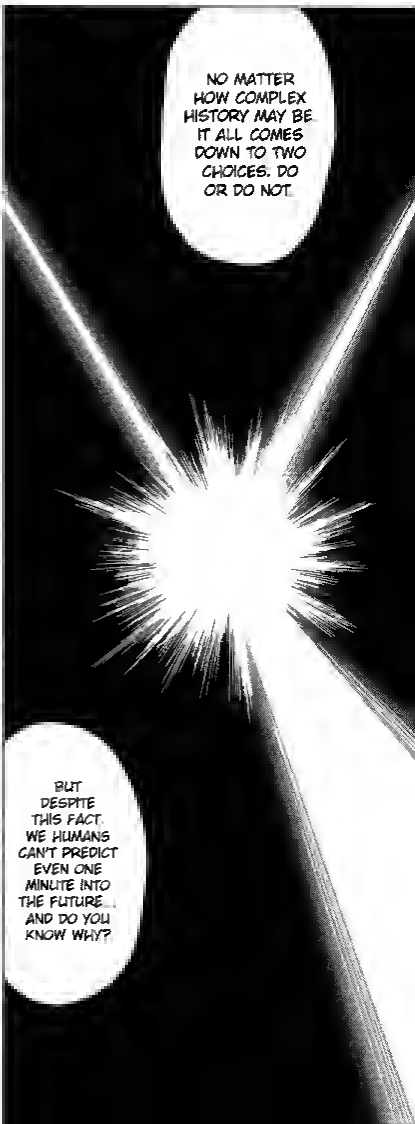

ASTONISHING YOUR UNDER-STANDING IS QUITE PROMISING.

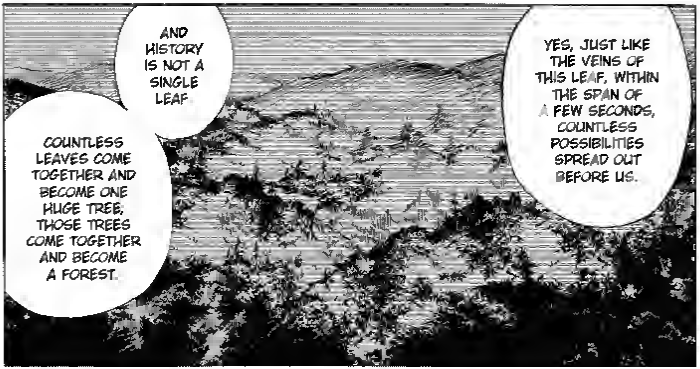
Do or do not

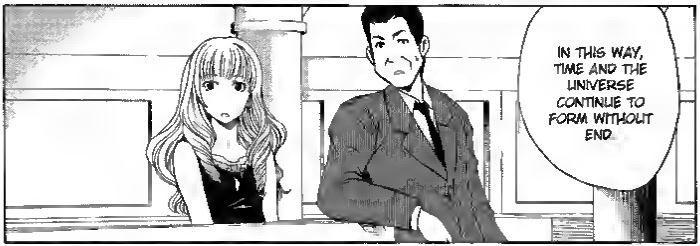

DO YOU SEE THE TREE GROWING IN THIS LEAF?

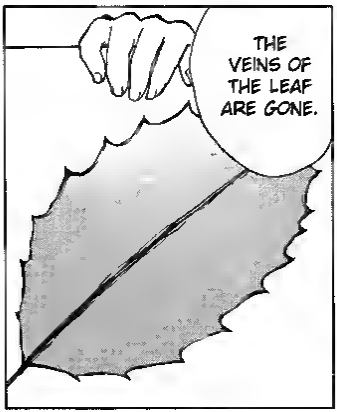



HE'S RIGHT THE VEINS OF THE LEAF LOOK LIKE A TREE


NO MATTER HOW COMPLEX HISTORY MAY BE IT ALL COMES DOWN TO TWO CHOICES. DO OR DO NOT.
BUT DESPITE THIS FACT WE HUMANS CAN'T PREDICT EVEN ONE MINUTE INTO THE FUTURE... AND DO YOU KNOW WHY?

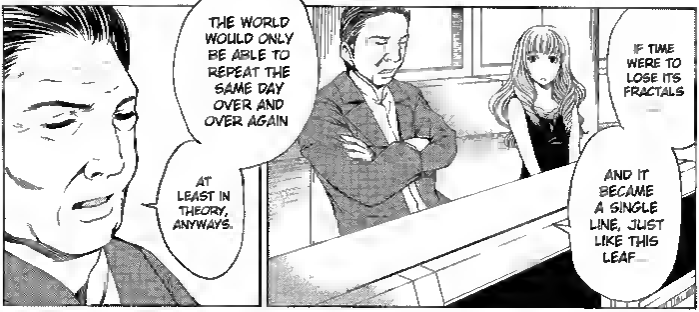

AND HISTORY IS NOT A SINGLE LEAF.
COUNTLESS LEAVES COME TOGETHER AND BECOME ONE HUGE TREE. THOSE TREES COME TOGETHER AND BECOME A FOREST.
YES, JUST LIKE THE VEINS OF THIS LEAF, WITHIN THE SPAN OF A FEW SECONDS, COUNTLESS POSSIBILITIES SPREAD OUT BEFORE US.


IN THIS WAY, TIME AND THE UNIVERSE CONTINUE TO FORM WITHOUT END.


THE VEINS OF THE LEAF ARE GONE.

HOW-EVER.

THIS IS A LEAF THAT WAS RECENTLY DISCOVERED NEAR THE FEATURELESS CABBAGE


THE WORLD WOULD ONLY BE ABLE TO REPEAT THE SAME DAY OVER AND OVER AGAIN
AT LEAST IN THEORY, ANYWAYS.
IF TIME WERE TO LOSE ITS FRACTALS
AND IT BECAME A SINGLE LINE, JUST LIKE THIS LEAF—

... THE SAME DAY

YOU ARE A SPECIAL BUT MOSTLY BURDENSOME EXISTENCE!
YOUR JUST STANDING AT THE CENTER OF THIS FRACTAL FORMATION CAN CHANGE EVERY-THING!
I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD "BACK-SITE" FROM THERE AND ERASE MY BRAIN.
YEAH... I HAD ORIGINALLY INTENDED TO BOX YOU IN ON THE SHIT OF AUGUST IN 2009...

THIS IS WHAT HE MEANT WHEN HE SAID IT COULD CHANGE EVERY-THING...
SHIVER...
.....
HAHA, WHAT A STUPID SHOW, RIGHT?
YOU SHOULDN'T TAKE IT SERIOUSLY MUKOUGO-SAN
I ...
WASN'T SUPPOSED TO LEAVE ...
TREMBLE
TREMBLE
EVERYTHING BECAME ONE ALL BECAUSE I LEFT AUGUST 31ST ... AND NOW THE WORLD HAS...
NO ...
SHIVER
NO ...!
SHAKE
MU-KOUGO-SAN! CALM DOWN!
YOU DON'T HAVE TO BELIEVE THAT KIND OF THING ...

I CAN'T "BACK-STEP" ANYMORE ...?
WHY ...?
MU-KOUGO-SAN?
I WANT TO RUN AWAY.. I WANT TO RUN AWAY! I WANT TO RUN AWAY!
I DON'T WANT THIS WORLD!
HUH?
W-WHA-?
ARE YOU OKAY?

逆走少女 2

終わらない夏休み

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

GYAKUSOU SHOUJO

CHAPTER 06

TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFER
Anonko

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKER
Casusby

This releese is not to be uploaded to OneManga/MangaFox/AnimeA or any other externel reader or hosting site without our explicit permission.

⏭ skip スキップ
Dead Café au Lait

!
SHAAAAA
SHAA....
LET'S GO BACK INSIDE
I HAVE TO
DO A FLIP ON THIS BAR
NO ...
AT LEAST WAIT UNTIL AFTER IT STOPS RAINING ...

THUD
OW!
MU-KOUGO-SAN
!
SLIP
.....
WHY ARE YOU GETTING SO SERIOUS ABOUT THIS?
.....
I WANT TO RUN AWAY ...
THAT'S ODD.
YOU'RE TRYING SO HARD AT THAT IRON BAR AND YET YOU SAY THAT YOU WANT TO RUN

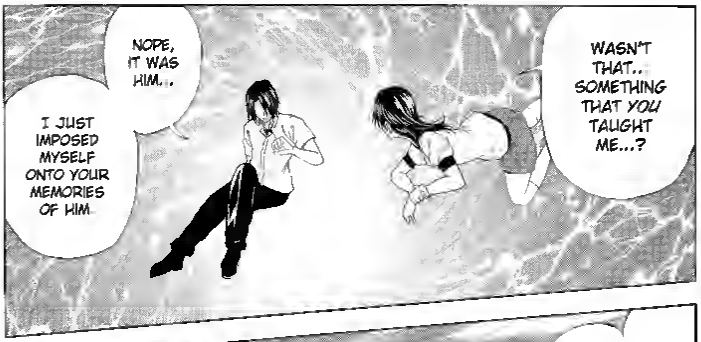
YOU WOULD WHAT?
.....
NO UP UNTIL NOW, WHENEVER I GOT SICK OF REALITY,
I WOULD
I CAN'T JUST SAY, "I WOULD BACK-STEP"
I WOULD, UM BE ABLE TO GET THROUGH IT BY BEING COWARDLY
RUNNING AWAY FROM REALITY, I GUESS YOU COULD CALL IT
THAT SOUNDS PRETTY PROACTIVE TO ME.
BUT NOW YOU'VE GOTTEN SERIOUS AND ARE PRACTICING ON THE HORIZONTAL BAR

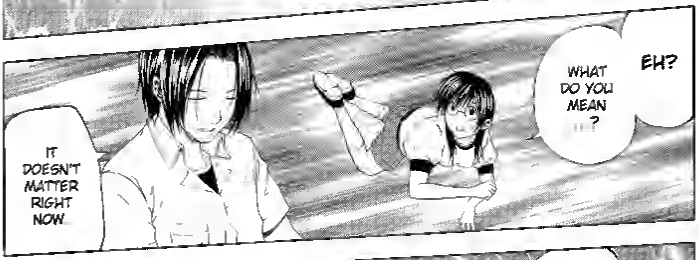
THAT'S NOT SOMETHING YOU WOULD KNOW ABOUT, MANAKA-KUN.
YOU'RE A LOT MORE POSITIVE AND HARD WORKING THAN YOU THINK, MUKOUGO-SAN.
IT REALLY ISN'T.
IT IS ...
BECAUSE IVE...
BEEN WATCHING YOU ALL THIS TIME.
EH?

O-OKAY ...
TRY GRABBING ONTO THE BAR ONE MORE TIME.
SWISH
DOING FLIPS IS MY SPECIALTY.
THERE
ZHOOSH
EVEN IF YOU FEEL COWARDLY INSIDE,
YOUR BODY CAN STILL KICK FORWARD LIKE THIS

THOSE WORDS ...
ZAWA
HOLD ON TIGHT,
THEN, AS AN ILLUS-TRATION,
KICK OUT YOUR LEGS LIKE YOU'RE TRYING TO LEAP THROUGH TIME.
!
LIKE I'M TRYING TO LEAP THROUGH TIME...

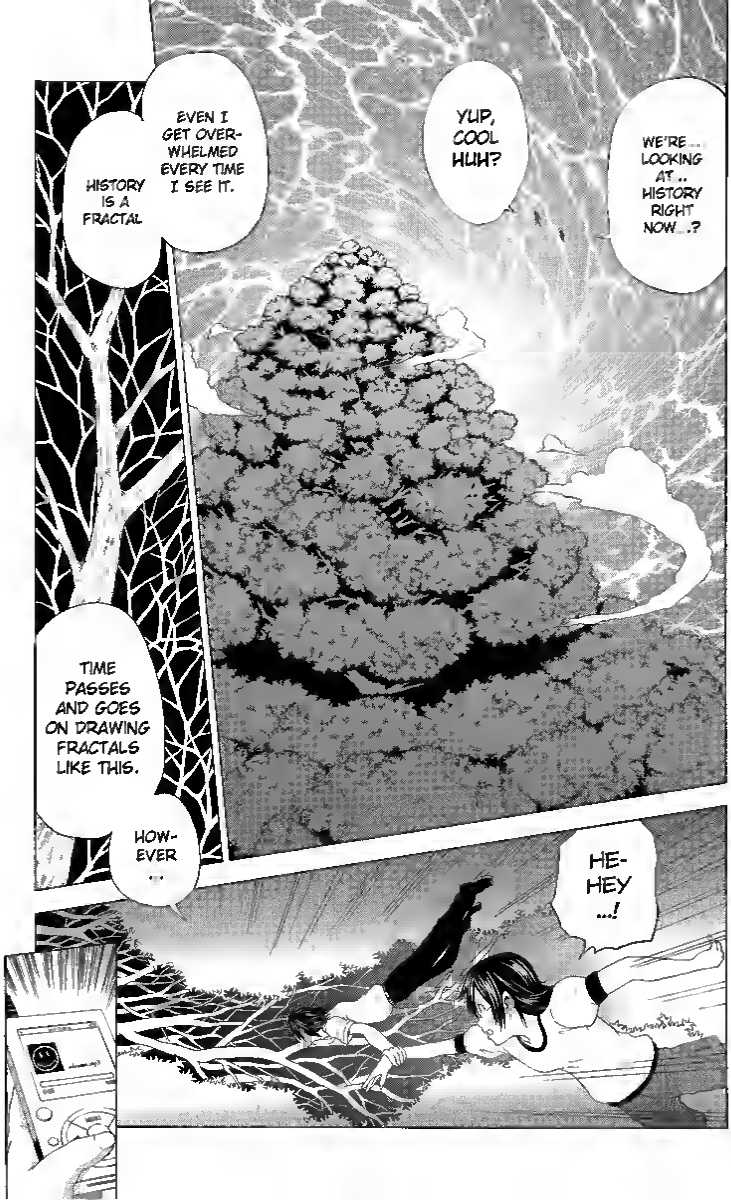
GO GO GO...
VWOO
T- THIS IS JUST LIKE THAT OTHER TIME!?
GRAB
!
AH ...!
OOPS, DON'T FLY TOO FAR.
Y- YOU AGAIN !?
SO YOU CAN DO IT IF YOU JUST FOLLOW WHAT MANAKA TAUGHT YOU, HUH?


WASN'T THAT... SOMETHING THAT YOU TAUGHT ME...?
NOPE, IT WAS HIM...
I JUST IMPOSED MYSELF ONTO YOUR MEMORIES OF HIM.


EH?
WHAT DO YOU MEAN ...?
IT DOESN'T MATTER RIGHT NOW.

MORE IMPORTANTLY, HOW DOES IT FEEL?
ANY THOUGHTS ON HAVING JUST DONE A TIME LEAP OF YOUR FREE WILL?
TIME ... LEAP?

YEP,
YOU'RE A TRUE "TIME LEAPING GIRL" NOW.
IT LOOKS LIKE THE VEINS OF A LEAF.
THAT'S RIGHT... THIS IS TIME ITSELF.
OR HISTORY IF YOU PREFER TO CALL IT THAT


WE'RE... LOOKING AT.. HISTORY RIGHT NOW...?
YUP, COOL HUH?
EVEN I GET OVER-WHELMED EVERY TIME I SEE IT.
HISTORY IS A FRACTAL
TIME PASSES AND GOES ON DRAWING FRACTALS LIKE THIS.
HOW-EVER ...
HE-HEY ...!

THIS IS... THE "PARALLEL WORLD" THAT I DIED IN?
IF THIS WORLD IN WHICH YOU HAD BEEN ERASED WERE REAL,
THEN THE FRACTALS WOULD HAVE CONTINUED TO HAVE BEEN DRAWN AND MANKIND'S FUTURE WOULD HAVE BEEN FINE
BUT THINGS DIDN'T GO SO WELL.
YEAH, JUST ANOTHER LITTLE BRANCH ON THE TREE

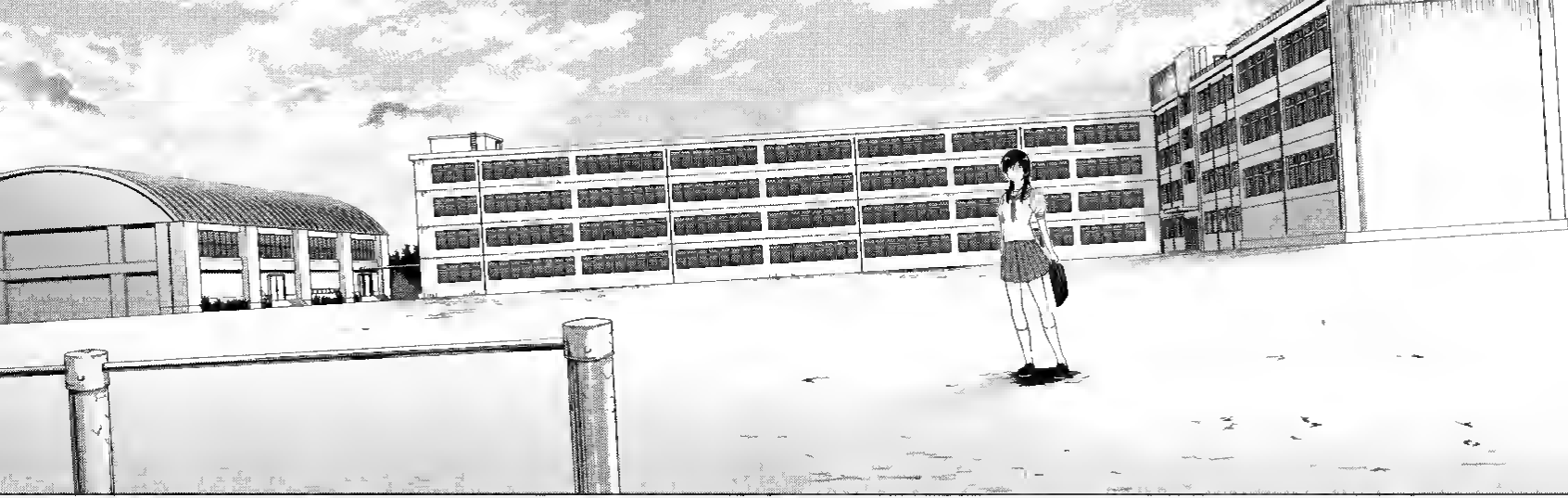
!
HEY,
WHAT DID I DO, EXACTLY,
THAT WAS SO BAD I HAD TO BE... KILLED?
BOTH
THIS IS THE TIME TREE WE SAW EARLIER.
TIME TREE?
YOU, LAST YEAR ON THE EIGHTH OF AUGUST,
STOOD AT THE CENTER OF THE FRACTAL FIGURE DURING THE ROMANESCO FESTIVAL.
YES, JUST LIKE THIS.

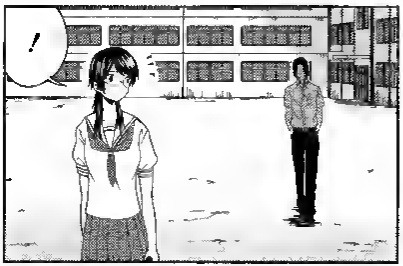
BZT
BZT
ZAP
ZAP
EH!?
THE TIME TREE AND TRIPLE JULIA FORMATION INTERFERE WITH EACH OTHER.
AND ...

HERE IT IS, THE END
THE WORLD ENDS BECAUSE YOU DREW THAT FRACTAL.
GO GO GO
RUMBLE
NO... WAY..
THAT CAN'T BE...
DON'T WANT TO BELIEVE IT?
THEN I'LL SHOW IT TO YOU, THE END OF THE WORLD

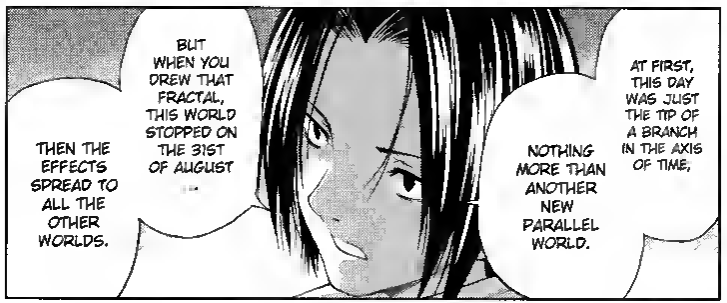
TAC TAC TAC
AH!
WHAT IS THIS? HOW IS THIS THE END OF THE WORLD?
OH WOW THAT'S AMAZING~
EVERY-THING IS THE SAME.
NO IT CAN'T BE...
THE LUCKY ITEM FOR THOSE BORN IN JUNE IS GREEN ONION
6-0

夏期　数学補修テスト
クラス　6組
HEY ...
ARE YOU ALRIGHT, TOKO?
YOU REALLY ARE TOO EASY TO READ.
WELL SHE CAN'T HELP IT. CLUB ACTIVITIES ARE COMPULSORY
WHEN SHE IS DON'T SWIM AT ALL?
WHY DID SHE JOIN THE CLUB ...
J! J! J! J!
KAN

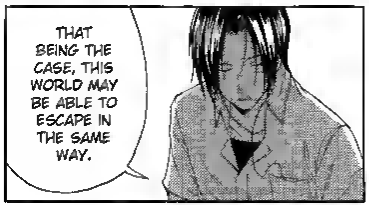



!

THIS ENDLESS AUGUST 31ST IS THE END OF THE WORLD ...?


AT FIRST, THIS DAY WAS JUST THE TIP OF A BRANCH IN THE AXIS OF TIME,
NOTHING MORE THAN ANOTHER NEW PARALLEL WORLD.
BUT WHEN YOU DREW THAT FRACTAL, THIS WORLD STOPPED ON THE 31ST OF AUGUST ...
THEN THE EFFECTS SPREAD TO ALL THE OTHER WORLDS.

TO KEEP YOU FROM DRAWING ANY MORE FRACTALS,
I GOT RID OF YOU IN THIS WORLD, AND TRAPPED YOU WITHIN AN AUGUST 31ST.
BUT YOU, WITH YOUR POWERS, ESCAPED FROM THAT FROZEN DAY ...

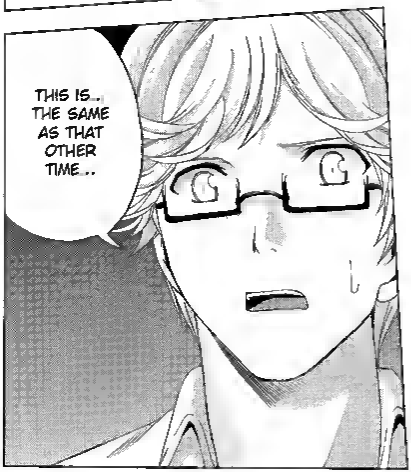

THAT BEING THE CASE, THIS WORLD MAY BE ABLE TO ESCAPE IN THE SAME WAY.

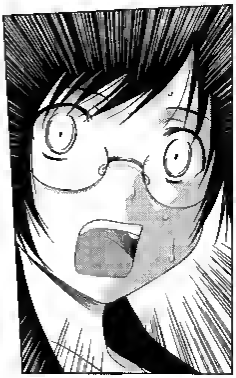
IN OTHER WORDS, IF YOU'RE THE ONE THAT CAN BRING AN END TO THE WORLD, THEN YOU'RE THE ONE THAT CAN START IT AGAIN, TOO.
HOW CAN I DO SOMETHING LIKE THAT ALL ALONE..?

VOOM

YOU'RE NOT ALONE.
zui

EH?


THIS IS... THE SAME AS THAT OTHER TIME...



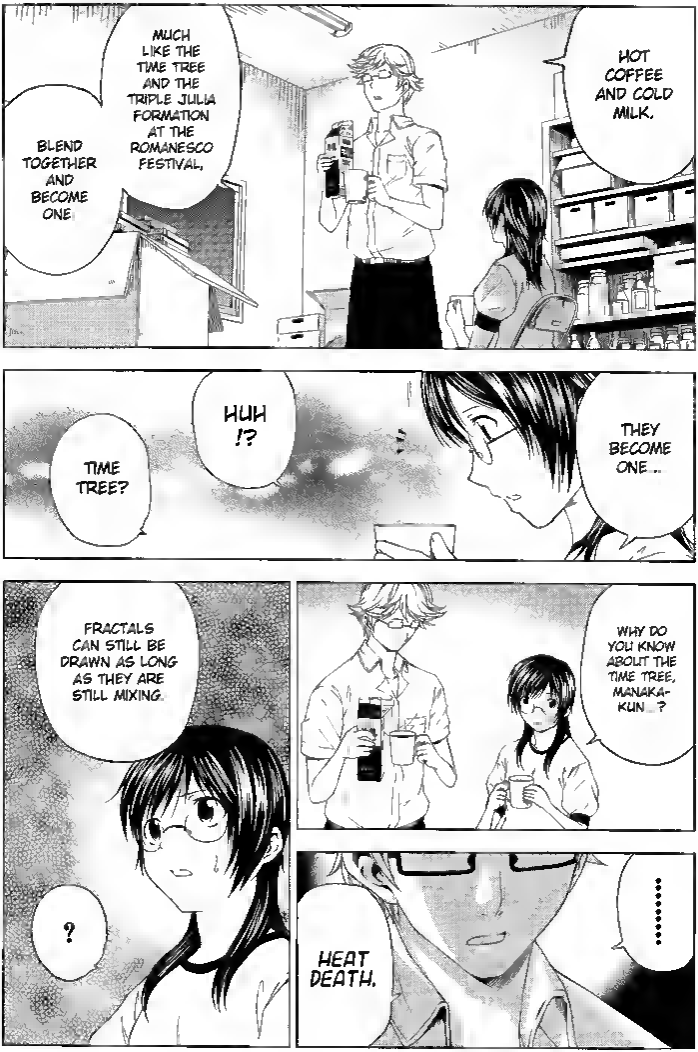
YOU CAN'T DO FLIPS, MUKOUGO-SAN?
MANAKA-KUN...
I KNOW A GOOD TRICK.
WELL, OKAY, AS AN EXAMPLE ...
OKAY... KICK OUT YOUR LEGS LIKE YOU'RE TRYING TO LEAP THROUGH TIME.
TAP
EH?
BAAA
!!
MU-MUKOUGO-SAN!?

Pool
!!
MU-KOUGO-SAN...
YOU... JUST DIS-APPEARED ...AGAIN.
I WAS ...
TRAVELING THROUGH TIME...
THAT TIME BACK THEN... AND THIS TIME TOO
BY USING THE TRICK YOU TAUGHT ME, MANAKA-KUN.
I REMEM-BERED...

I SEE... SO THAT'S WHAT'S BEEN GOING ON.
YOU BELIEVE ME?
I DO.
I'VE BEEN GETTING MAILS FROM MY FUTURE SELF FOR QUITE SOME TIME NOW, TOO.
AH...
I THINK IT'S BECAUSE OF THIS ROMANESCO STAND-BY SCREEN.
I'M NOT SURE WHAT PRINCIPLE IS AT WORK HERE, BUT I THINK THE FRACTALS LET MY MAILS DO BACK-STEPS, TOO
IT WAS THE SAME FOR ME AFTER I SET ROMANESCO AS MY STAND-BY SCREEN. I COULD GET YOUR MAILS AFTER THAT
THAT AND...

IF IT'S SOMETHING THAT YOU SAID, MUKOUGO-SAN, I'D BELIEVE IT NO MATTER WHAT IT IS.
...
EH?
EH?
IN ANIME AND MANGA AND STUFF THE END OF MANKIND IS ARMAGEDDON OR NUCLEAR WAR OR A METEOR IMPACT WHERE EVERYONE DIES, BUT...
THE WORLD IS GOING TO END ON AUGUST 31ST...
I REALLY DON'T WANT TO BELIEVE IT, THOUGH
DUH...
AH, BUT IT MIGHT NOT BE AS BAD AS YOU THINK.

THAT MAY NOT BE TRUE, MUKOUGO-SAN...
KA CHA
IF IT'S JUST THE SAME DAY REPEATING OVER AND OVER, THEN IT'S NOT SO BAD.
SIP SIP
HOT!
KEEP WATCHING THE CUP.
AH... THANKS.
IT BLENDED TOGETHER ALL ON ITS OWN
THE MILK MAKES A SPIRAL AT FIRST, BUT SOON.
RIGHT. AND YOU CAN'T MAKE THE SPIRAL ANYMORE.
THE SPIRAL GOES AWAY.


HOT COFFEE AND COLD MILK.
MUCH LIKE THE TIME TREE AND THE TRIPLE JULIA FORMATION AT THE ROMANESCO FESTIVAL,
BLEND TOGETHER AND BECOME ONE.
THEY BECOME ONE...
HUH!?
TIME TREE?
WHY DO YOU KNOW ABOUT THE TIME TREE, MANAKA-KUN...?
FRACTALS CAN STILL BE DRAWN AS LONG AS THEY ARE STILL MIXING.
?
.....
HEAT DEATH.

GO GO GO
牛乳
MILK
BUT EVENTUALLY, THE SPRALS STOP AND TIME STOPS WITH THEM.
THEN FRACTALS THEMSELVES DISAPPEAR.
AND THE WORLD ITSELF WILL VANISH AS WELL
W-WHY DO YOU ...
KNOW ABOUT THESE THINGS, MANAKA-KUN...!?

逆走少女 2

終わらない夏休み

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

GYAKUSOU SHOUJO

CHAPTER 07

TRANSLATOR
KazaeAkira

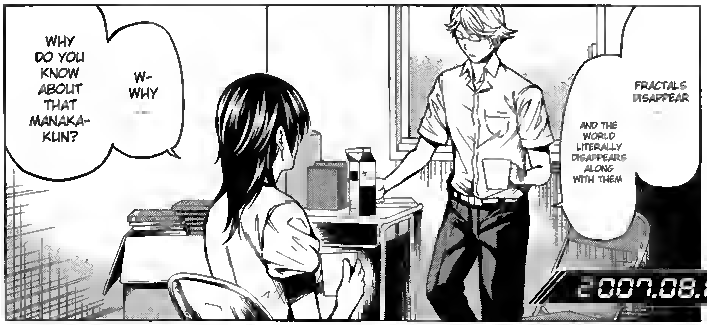
PROOFER
Shynaku

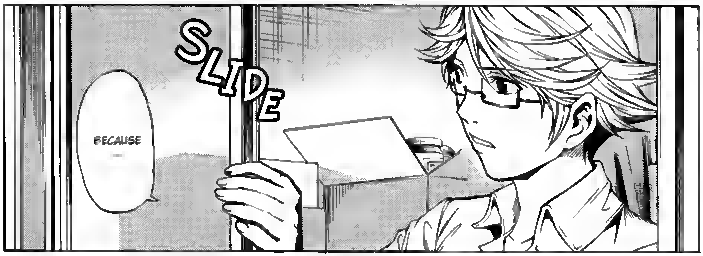
EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKERS
Casusby
Kanzar
MrEngenious

This release is not to be uploaded to OneManga/MangaFox/AnimeA or any other external reader or hosting site without our explicit permission.

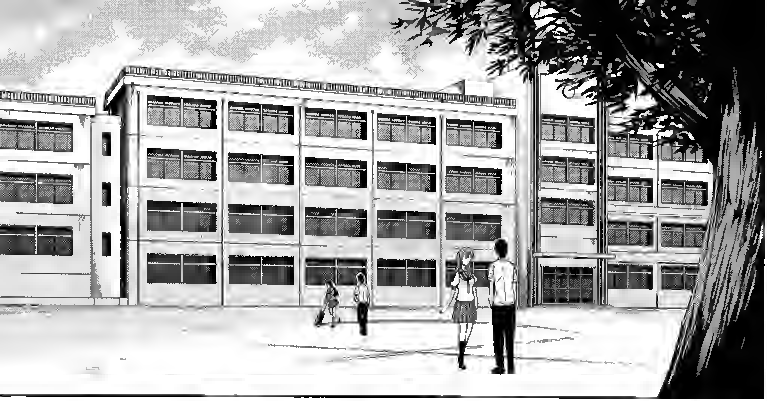
❚❚ slow motion
Pool at Daybreak

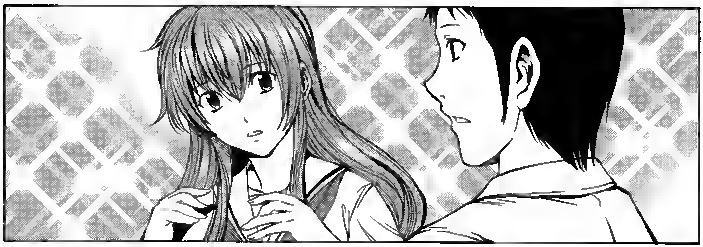

FRACTALS DISAPPEAR
AND THE WORLD LITERALLY DISAPPEARS ALONG WITH THEM
2007.08.11
W-WHY
WHY DO YOU KNOW ABOUT THAT MANAKA-KUN?


SLIDE
BECAUSE

!

HUH? WHAT?





SO THAT'S THE WAY IT TURNS OUT, HUH...
KINDA MAKES ME FEEL LIKE NOTHING MATTERS ANYMORE.
ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?
EH?

IF YOU DON'T DRAW THE FRACTAL DURING THE ROMANESCO FESTIVAL ON AUGUST 31ST,
THEN THE WORLD WILL BE STUCK REPEATING THE SAME DAY FOR-EVER.
YOU AREN'T, ARE YOU?
THEN LET'S DO IT.
IT'S OKAY, I'LL HELP YOU, TOO.
EASIER SAID THAN DONE
THIS IS JUST LIKE WHAT UM!
IT ISN'T
IT'S IMPOS-SIBLE
I THOUGHT YOU ALREADY REALIZED THAT IT'S NO GOOD TO GIVE UP SO EASILY LIKE THAT

EH?
I'M SURE YOU CAN DO IT, MUGOUKO-SAN!
WHY... MANAKA-KUN
YOU'RE LIKE A DIFFERENT PERSON
YOU CHANGED ME
!
THAT TIME CAN'T MOVE FORWARD SO LONG AS YOU KEEP RUNNING AWAY FROM REALITY.
BECAUSE OF WHAT YOU SAID TO ME ON THAT JULY 25TH

WAIT, WHERE?
MANAKA-KUN!
SO LET'S GO!
Pull
THAT'S WHY THIS TIME,
I'M GOING TO HELP YOU

BLAMING OTHERS AGAIN?
YOU STILL CAN'T DRAW THIS SHAPE RIGHT?
WE'RE OUT OF TIME

ARE YOU OKAY WITH THAT? ARE YOU GOING TO RUN AWAY NOW AND DO NOTHING AS THE WORLD COMES TO A STAND-STILL?
.....
DON'T GIVE ME THAT! RECOGNIZE YOUR OWN MISTAKES!
Spot
Spot
NO... IT'S MY FAULT.

PEOPLE WHO CAN'T DO MATH SHOULD JUST SHUT UP!
WHAT?
C'MON NOW... LET'S NOT FIGHT.

YOU DON'T HAVE TO ATTACK HER JUST BECAUSE SHE CAN'T DO IT!
W-WHAT'S WITH YOU!?
S-SORRY

APOLOGIZE TO MUKOUGO-SAN!
AHH... ENOUGH OF THIS ALREADY

HEY, WAIT, WHAT ARE YOU SAYING?
STUDYING ON OUR OWN WILL GIVE US A BETTER CHANCE OF GETTING INTO COLLEGE.
WHEN I THINK ABOUT IT, INSTEAD OF SPENDING TIME ON THIS GOOD LUCK CHARM,
ME TOO
I GUESS I'LL DO THE SAME.
ME TOO
IF WE'RE GOING TO GET STALLED LIKE THIS I'D LIKE TO QUIT.
WELL PREP-SCHOOLS ARE STARTING SOON, TOO. SO
IT'S FINE... YOU'RE JOINING US NOW, AFTER ALL.
RIGHT?
WAIT, EVERY-ONE...
NO...
.....
.....

BUT
GLANCE
YEAH
THANKS
SMILE

TATAN
TATAN
TATAN
TATAN
HEY,
SO WHY DO YOU WANT TO HELP OUT ALL OF A SUDDEN?
HMM
TO MAKE SOME MEMORIES?

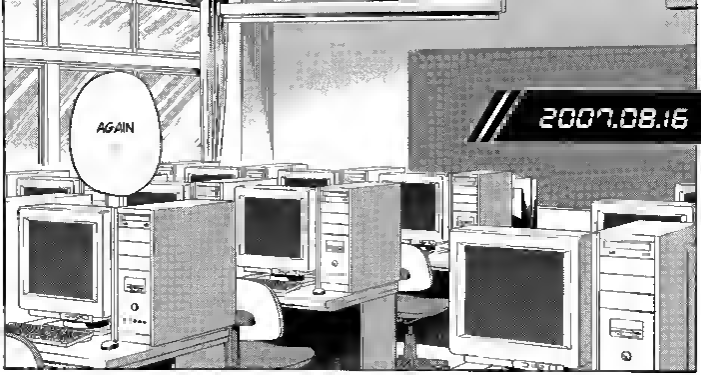
IS THERE ANYTHING WRONG WITH THE TWO OF US PARTICIPATING NOW?
THE WORLD WILL END IF I DON'T DRAW THE CORRECT FRACTAL DURING THE ROMANESCO FESTIVAL
SHE WOULDN'T BELIEVE ME EVEN IF I TOLD HER THAT NOW
HUMPH
HOW NICE SO EASY-GOING

I DIDN'T SAY ANY-THING LIKE THAT!
RIKUO!
SHE WAS REALLY HAPPY ABOUT IT JUST A SECOND AGO
YOU KNOW, SHE SAYS STUFF LIKE THAT BUT,
YEAH. I KNOW
IT'S FINE, REALLY.
JUST DON'T CAUSE ANYMORE TROUBLE FOR US, OKAY?

.....
I'M HERE TOO HIDERA-KUN
SEE?
SO LET'S DO OUR BESTS.
SCRUB

!
AHHH, SORRY, BUT...
OFF
RIGHT, MANAKA IS HERE, TOO

I NEED YOU IN THE PC ROOM.
CAN YOU CORRECT THE SHAPES THAT WERE DRAWN TODAY?
FOR SOME REASON, IT JUST WON'T TURN OUT WELL NO MATTER WHO DOES IT.
IT'S RATHER TROUBLING.
YOU MEAN ITS SOMETHING THAT ONLY I CAN DO ?
THAT'S RIGHT
WELL THEN, HERE YOU GO IT'S THE DATA FROM ALL THE FAILED ATTEMPTS
SHOVE
WHAT GOOD IS THAT?


AGAIN
2007.08.16

IT TURNS OUT LIKE THIS NO MATTER HOW MANY TIMES I DO IT.
THERE'S NOTHING WRONG WITH THEM AND YET
THE INITIAL VALUES AND RECURSIVE RELATIONSHIPS I INPUT INTO THE SOFT-WARE

HOW AM I SUPPOSED TO DESIGN A FRACTAL THAT WE CAN USE FOR THE ROMANESCO FESTIVAL?
IS IT BECAUSE AUGUST 31ST IS GETTING CLOSER?

CLACK
HMM AWAY FROM...
Pi
IT'S LIKE HE'S TRYING TO KEEP ME AWAY FROM MUKOUGO-SAN.
MAYBE ...
Note: This is just complete gibberish.
001
002
003
004
005
006
007
008
009
!
MAYBE THE EFFECTS AREN'T AS STRONG ON JULY 25TH
Pi Pi
CHAK CHAK
Pi

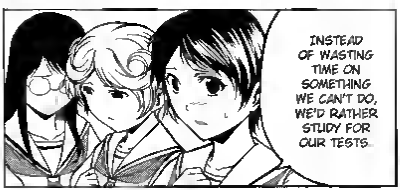
2007.08.21
HEY IS THERE ANY POINT TO THIS?
WE HAVEN'T EVEN DECIDED WHAT SHAPE WE'RE DOING, HAVE WE?
THERE'S NO USE COMPLAIN-ING,
LET'S JUST TRY DOING THE SAME ONE AS LAST YEAR
HERE, TOKO,
YOU STAND IN THE CENTER.
EH.? IT CAN'T BE ME.
AH? WHY NOT?
ER WELL... UM
BECAUSE IF I STAND AT THE CENTER WELL THERE WILL BE ALL KINDS OF PROBLEMS

IT WON'T TURN OUT WELL IF YOU'RE TRYING TO HELP WITH THAT KIND OF ATTITUDE, ANYWAYS
I DIDN'T MEAN...
WHAT WAS THAT!?
GRAB
QUIT IF YOU DON'T WANT TO DO IT.
UGU
WAS THAT INSULT DIRECTED AT US?
KINDA MEAN, DON'T YOU THINK?
BUT IF THAT'S THE WAY YOU HEARD IT, I GUESS THAT MEANS YOU THINK THAT WAY OF YOURSELF, HUH?
IS THAT HOW YOU HEARD IT?
THAT'S NOT HOW I MEANT IT.

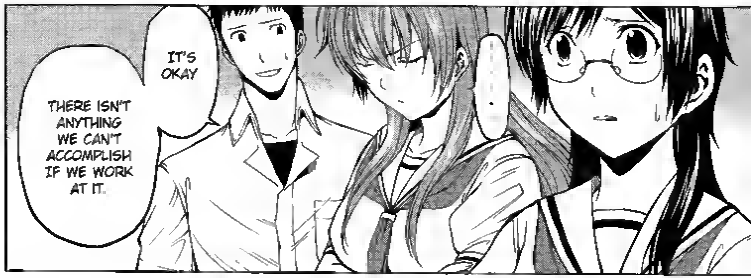
SORRY, BUT I'M NOT GOING ALONG WITH THIS ANYMORE
YOU'VE CHANGED, MAESAKI-SAN
YOU DIDN'T USE TO BE THE KIND TO SAY THINGS LIKE THAT
AH!
!?
GLARE
UMI WHY?
WHY SAY THINGS TO MAKE THEM LEAVE...?

WE CAN'T DO IT WITH THIS FEW PEOPLE ANYWAYS...
WELL, EVERY-ONE'S ALL CONFLICTED AND STUFF AND...

SORRY, MAESAKI-SAN...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...


INSTEAD OF WASTING TIME ON SOMETHING WE CAN'T DO, WE'D RATHER STUDY FOR OUR TESTS.

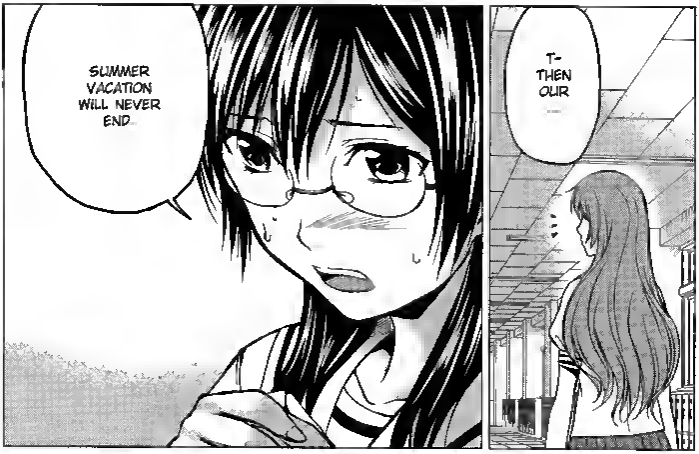
HEY, EVERY-ONE... WAIT.


IT'S OKAY
THERE ISN'T ANYTHING WE CAN'T ACCOMPLISH IF WE WORK AT IT.

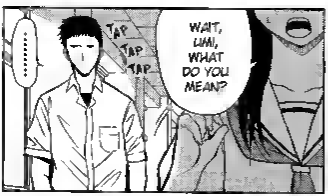
I'M,
NOT HELPING, OKAY?

MYSTERY CIRCLES ARE USUALLY MADE WITH JUST A FEW PEOPLE, ANYWAYS.
THAT'S RIGHT...
RIGHT, UMI?

I'M NOT MAD
WHAT ARE YOU MAD ABOUT?
IF YOU WANT TO DO IT SO BAD, WHY DON'T THE TWO OF YOU DO IT TOGETHER?
EH?
!
IF WE DON'T DRAW THE FRACTAL ON AUGUST 31ST, THEN...
WHY...? PLEASE...! UMI, IF YOU LEAVE TOO...
THEN WE REALLY WON'T BE ABLE TO DO THE ROMANESCO FESTIVAL!
SO WHAT IF WE CAN'T DRAW IT!
IF YOU CAN'T DRAW THE FRACTAL, THEN WHAT!?
.....
WHIP
UMI!


SUMMER VACATION WILL NEVER END...
T-THEN OUR...

SOUNDS GOOD WHAT'S WRONG WITH IT NOT ENDING?
.....


.....
TAP TAP TAP
WAIT, UHH, WHAT DO YOU MEAN?

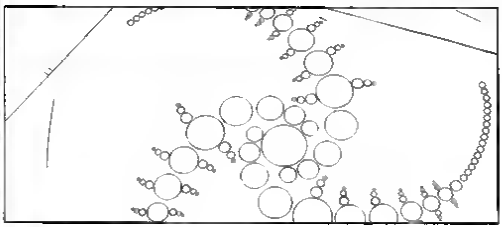
IF IT MEANS THAT AUGUST 31ST WILL CONTINUE ON, THEN I LIKE THAT A LOT BETTER...
EH?

OHH, SO YOU DID IT?

CLAK
CLAK
CLAK

ZU ZU
JUST AS I THOUGHT, YOU'VE BEEN COMMUNICATING WITH ANOTHER PARALLEL WORLD.
A PLACE WHERE TOKO'S INTER-FERENCE HASN'T REACHED YET.
ZU
ZU
ZU
ZU

CLATTER
HIDERA-KUN!



WHAT DID YOU DO WITH THE REAL HIDERA-KUN?
WHERE IS HE?
WHAT ARE YOU TRYING TO DO!?
ISN'T IT OBVIOUS?
I'M TRYING TO MAKE THE ROMANESCO FESTIVAL A SUCCESS.
A SUCCESS?
EVEN THOUGH THERE ARE ONLY THREE OF US NOW?

8/30
WHAT ARE WE GOING TO DO? AUGUST 30TH IS ALREADY ENDING
2007
8/30
THREE PEOPLE ISN'T SO BAD.
Poof
ME AND UMI, TOO ..
EVERYONE'S FEELINGS ARE ALL OVER THE PLACE
I CAN'T BE A COWARD
I CAN'T.
AHH, NO MORE
I WANT TO RUN AWAY
OH
CRASH

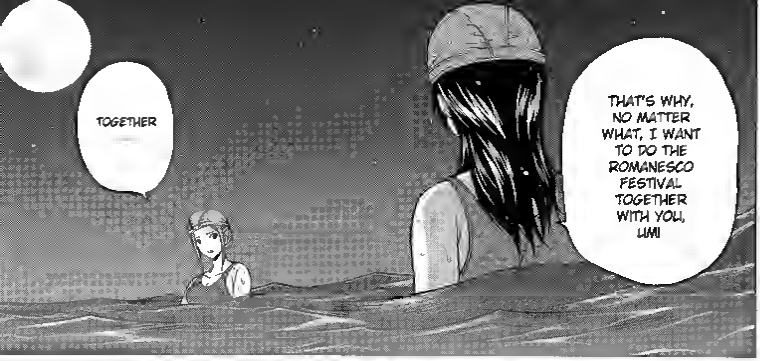
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
CALLING ME TO THE POOL AT THIS HOUR...
UMI
RACE ME
AND,
IF I WIN, COME BACK TO US.
NO REASON...
OKAY, AND IF I WIN... THE ROMANESCO FESTIVAL,
YOU'LL GIVE UP ON IT
WHY DO YOU HATE THE ROMANESCO FESTIVAL SO MUCH?
.....?

SPLASH!!
WE'RE STARTING. NOT THAT IT EVEN MATTERS ...
AH ...!
KU
SPLOOSH
PSH PSH PSH

THERE'S NO WAY. I KNEW IT.
TUG
!
SPLASH
NO...! I CAN'T BACK-STEP NOW!
DRRRR

I WON'T RUN AWAY!
THAT'S RIGHT! I HAVE TO LISTEN TO WHAT UMI SAID!
NO WAY!
PSHAA
PSHAA
SHAA

THIS ISN'T LIKE YOU AT ALL, TOKO.
WHY ARE YOU SO SERIOUS ABOUT THIS?
WHY ...?
HA
HA
I GUESS SO, HUH?
I THINK THAT'S WHY I CAN GO SO FAR NOW
I HAD A FRIEND WHO WOULD MAKE ME FACE FORWARDS.
UP UNTIL NOW, THROUGH ALL THOSE TIMES I TRIED TO RUN AWAY
NOW YOU'LL COME BACK, UMI.
BUT,
EH?


TOGETHER
THAT'S WHY, NO MATTER WHAT, I WANT TO DO THE ROMANESCO FESTIVAL TOGETHER WITH YOU, UMI

IT DOESN'T MEAN ANY-THING IF WE DON'T DO IT TOGETHER...
UMI, MANAKA-KUN AND RIKUO
IT'S NO GOOD IF THERE'S SOMEONE MISSING

UMI!
HUG
WAH!
GEEZ... I GET IT ALREADY.
I'LL HELP OUT.

!
I GET IT
THE STARTING TRIANGLE IS WHAT'S IMPORTANT
IT'S TIME...
AUGUST 31ST IS...
VWOOO...

FINALLY HERE...

逆走少女 2

終わらない夏休み

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY-SCANS.COM/

GYAKUSOU SHOUJO

CHAPTER 08

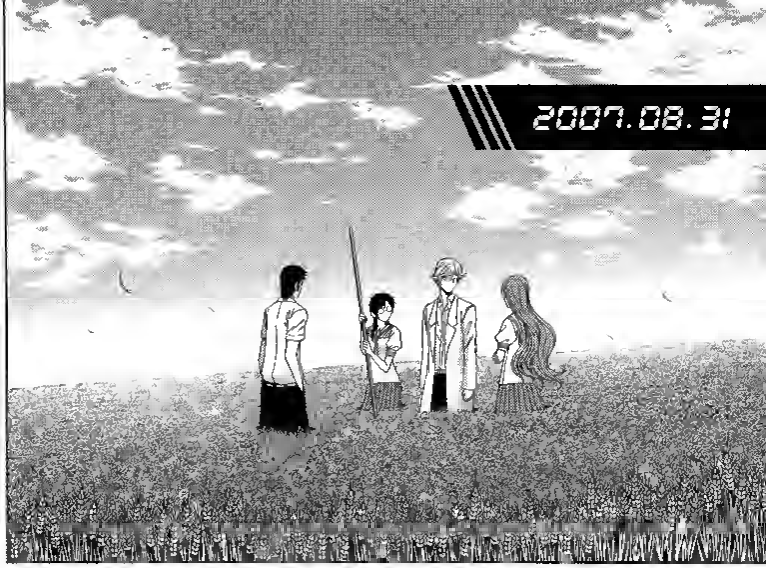
TRANSLATOR
KazaeAkira

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKERS
Anonko
Casusby
MrEngenious

This release is not to be uploaded to MangaFox/AnimeA or any other external reader or hosting site or YouTube without our explicit permission.

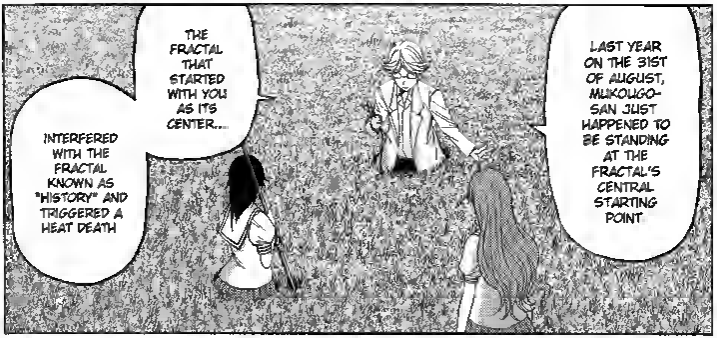
▲ ***eject***
Vanished Classmate


2007.08.31

TO DRAW A CORRECT TRIANGLE
THE IMPORTANT THING IS TO WORK TOGETHER

OKAY, LET'S START.

DON'T LOSE SIGHT OF THE STARTING TRIANGLE
WHY ARE WE STARTING WITH JUST A TRI-ANGLE?
AREN'T WE SUPPOSED TO BE DRAWING A FRACTAL HERE?
EXACTLY
A SIMPLE TRIANGLE IS THE CENTER OF IT ALL
THE FRACTAL MAY LOOK LIKE A COMPLEX SHAPE AT FIRST GLANCE, BUT IT'S JUST A SPIRAL
I'M NOT COMPLETELY SURE ON THIS BUT
.....
YOU TWO ARE WEIRD... LOOKING EACH OTHER IN THE EYES LIKE THAT...


LAST YEAR ON THE 31ST OF AUGUST, MUKOUGO-SAN JUST HAPPENED TO BE STANDING AT THE FRACTAL'S CENTRAL STARTING POINT
THE FRACTAL THAT STARTED WITH YOU AS ITS CENTER...
INTERFERED WITH THE FRACTAL KNOWN AS "HISTORY" AND TRIGGERED A HEAT DEATH

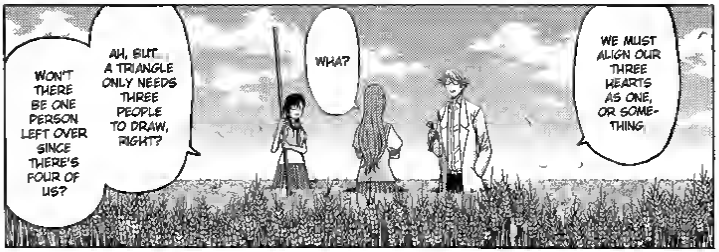
I DIDN'T MEAN TO..

THIS STORY'S GOTTEN TOO BIG TO WRAP MY MIND AROUND, BUT...
YOU DID SOMETHING PRETTY AMAZING, HUH?

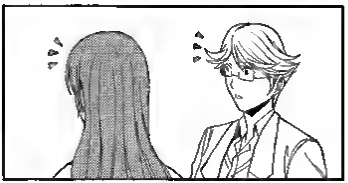
SPARKLE

IT'S OKAY... AS LONG AS WE DRAW THIS FIRST TRIANGLE CORRECTLY

SO...
HOW ARE WE SUPPOSED TO DO THAT?
VWOOO

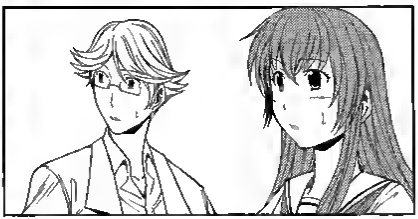

WE MUST ALIGN OUR THREE HEARTS AS ONE, OR SOMETHING
WHA?
AH, BUT A TRIANGLE ONLY NEEDS THREE PEOPLE TO DRAW, RIGHT?
WON'T THERE BE ONE PERSON LEFT OVER SINCE THERE'S FOUR OF US?

UM, HEY
IS THAT SUPPOSED TO BE A JOKE?
EH?

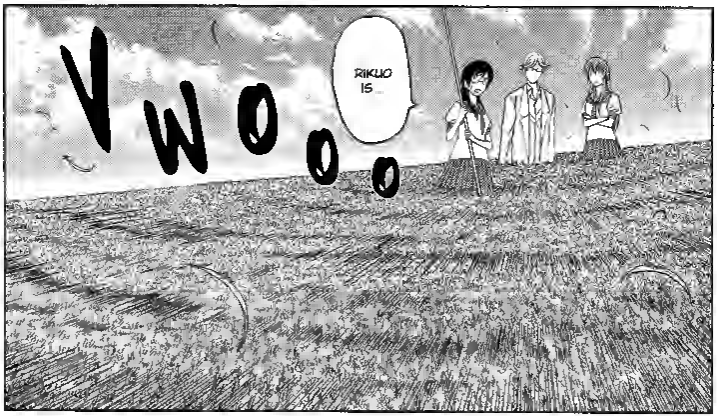


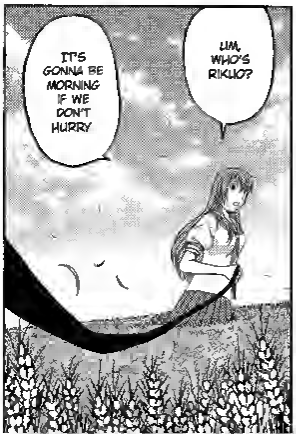
BUT THERE'S ONLY BEEN THREE OF US FROM THE VERY START

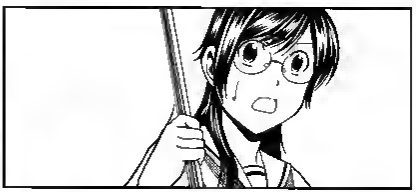
WELL, WON'T IT BE A SQUARE IF THERE'S FOUR OF US?



BUT...
YEAH, IT'S ALWAYS BEEN JUST THE THREE OF US EVER SINCE ELEMENTARY SCHOOL.


Woo...
RIKUO IS...


IT'S GONNA BE MORNING IF WE DON'T HURRY
UM, WHO'S RIKUO?



Where?
OKAY, LET'S GET TO DRAWING THAT FIRST TRIANGLE
NO ONE REMEMBERS KIKUO...?
DASH
MUKOUGO-SAN!!
!
SWISH
MUKOUGO-SAN!?

SLIDE
HAA
HAA
HAA
HAA
...
Attendance
IT COULDN'T BE THAT HIS VERY EXISTENCE HAS BEEN
SHUFFLE
SO IT ISN'T JUST THEIR MEMORIES THAT HE'S DISAPPEARED FROM?
CLACK
NO WAY
RIKUO'S NAME ISN'T HERE
Attendance

RIKUO IS GONE FROM MY ADDRESS BOOK !?
RIKUO!
HE MUST HAVE TAKEN HIM TO ANOTHER WORLD...
JUST LIKE HE DID WITH MANAKA-KUN
BUT...
IF HE DID, WHY HAVE ALL MEMORIES AND ALL TRACES OF HIM VANISHED?

Returns
YOU'RE HERE, AREN'T YOU? COME OUT!
THIS IS CREEPY
TH-THUMP
CRASH
STARTLE

.....
!
A GRADUATION ALBUM.
Class of 1981
THIS IS...
SLIDE

28 YEARS AGO
1981 ...

THE YEAR THE PRANK THAT STARTED THE ROMANESCO FESTIVAL HAPPENED
LET'S MAKE SOME GOOD MEMORIES AGAIN THIS YEAR!
AUG. 30 NIGHT FESTIVAL
AUG. 31 FESTIVAL
EAT ME

WHAT'S GOING ON...?
WHY DOES HE HAVE THE SAME NAME AS RIKUO...?

!?

THIS IS ...

Class of 1981
AND HERE I WAS THINKING HE WENT AWAY...
RIKUO DIS-APPEARS
AND THIS NEWS-PAPER SHOWS UP
WHAT IS THIS? IT'S LIKE I'VE GONE BACK TO THAT AUGUST 31ST.
IF I GO TO THE START
THEN I'M SURE
OH!

PSHHH
A train will soon be.
Following the fatal accident at Nishinomon Station
HAA
HAA
HUSTLE
HUSTLE

RIKUO !!
NOT HERE ...
YOU WAITING FOR SOME-ONE?
SORRY. "HIDERA RIKUO" ISN'T GOING TO BE TRANS-FERRING IN TODAY.

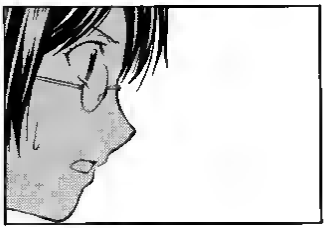
WHAT HAPPENED TO THE REAL RIKUO . . .?
GIVE HIM BACK!
DON'T YOU GET IT YET?
STEP
HE NEVER EXISTED AT ALL IN THE FIRST PLACE.

WELL, THERE IS A HIDERA RIKUO, BUT DIDN'T YOU EVER FEEL LIKE HIS PRESENCE WAS SOMEHOW... LACKING?

I HAVE ...
MEMORIES OF RIKUO

YOU DON'T GET IT?
HE WAS A SUBSTI-TUTE.

UM! AND MANAKA DON'T REMEMBER THOSE THINGS, DO THEY?

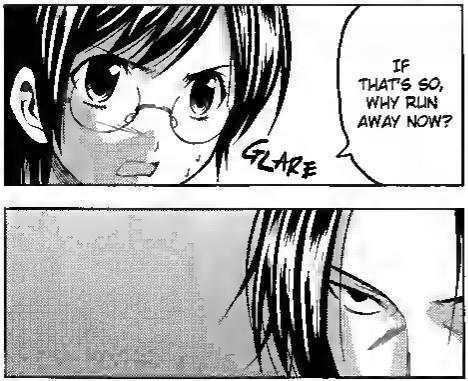


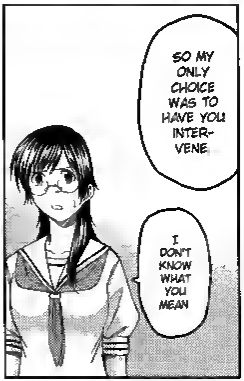
RIKUO REPLACED MANAKA...
IN YOUR MEMORIES...

THAT'S WHY THE TWO OF YOU FORGOT ABOUT MANAKA. DON'T YOU SEE?

I'M THANKFUL IF YOU MISS HIM
BUT THAT RIKUO WAS JUST A WAY FOR ME TO NATURALLY MIX IN WITH YOU TWO. .
THAT'S A LIE!
RIKUO... RIKUO IS. .
THINK OF HIM AS MY AVATAR.
DUTY?
WHY DID YOU DO A THING LIKE THAT?
IF YOU'RE FORCING ME TO ANSWER, THEN... DUTY.

HOWEVER, I COULDN'T FIX THE FRACTAL WITH MY POWERS ALONE.
THE WORLD COMING TO A STAND-STILL WAS NOT YOUR FAULT.

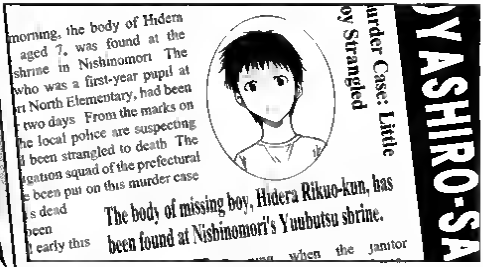

IF THAT'S SO, WHY RUN AWAY NOW?
GLARE

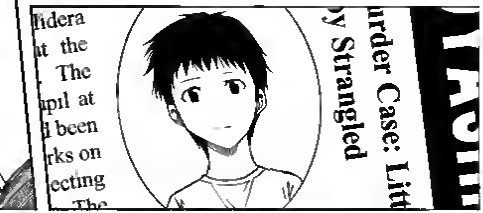

SO MY ONLY CHOICE WAS TO HAVE YOU INTER-VENE.
I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN

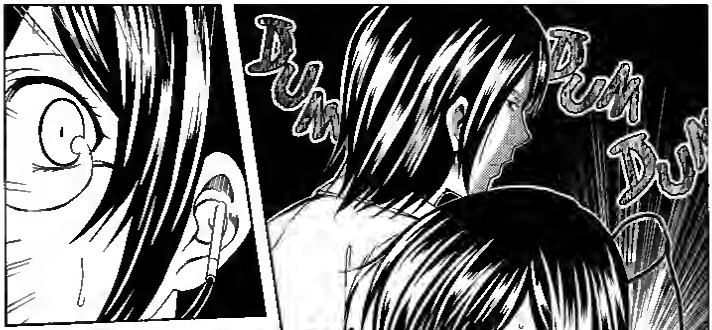
I'M ME.
PLAIN AND SIMPLE.
GRIP
WHETHER YOU'RE THE RIKUO FROM ALL OF OUR MEMORIES
OR THE RIKUO IN FRONT OF ME THAT MAKES ME SO MAD
IT DOESN'T MATTER WHICH ONE.
IT HAS TO BE THE FOUR OF US!

WHAT CAN I DO TO MAKE RIKUO COME BACK?
TELL ME,
YOU'RE EVEN MORE CRYPTIC THAN ME
.....
IF I TELL YOU, WILL YOU SAVE HIM?
WILL YOU SAVE HIDERA RIKUO?
OPEN UP THE NEWS-PAPER.
!
SAVE?

IT CAN'T BE...
THE ONE WHO GOT KILLED WAS ...!

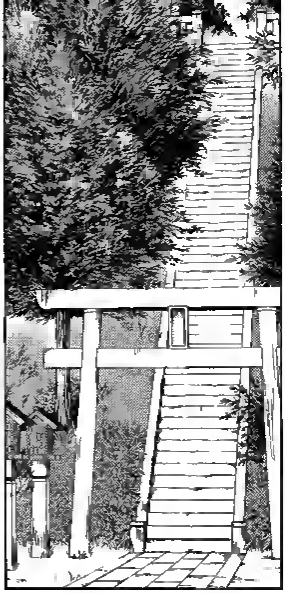

YASHIRO-SA
urder Case: Little
oy Strangled
morning, the body of Hidera
aged 7, was found at the
shrine in Nishinomori. The
who was a first-year pupil at
ri North Elementary, had been
two days. From the marks on
he local police are suspecting
l been strangled to death. The
gation squad of the prefectural
e been put on this murder case
s dead
been
early this
when the janitor
The body of missing boy, Hidera Rikuo-kun, has been found at Nishinomori's Yuubutsu shrine.


Hidera
at the
The
pil at
l been
rks on
ecting
urder Case: Litt
oy Strangled


DUM
DUM
DUM
HAH!

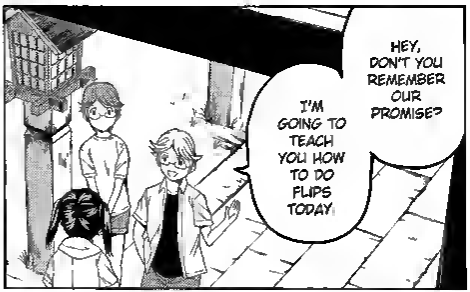
PING

IT'S ...
THAT DAY.



AH, THERE'S TOKO-CHAN.

IT'LL BE FINE. I'LL TEACH YOU REAL WELL, OKAY?

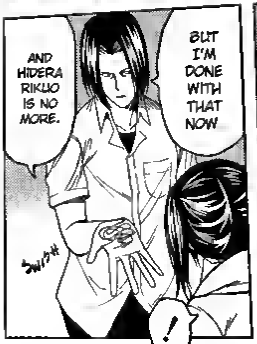

HEY, DON'T YOU REMEMBER OUR PROMISE?
I'M GOING TO TEACH YOU HOW TO DO FLIPS TODAY.

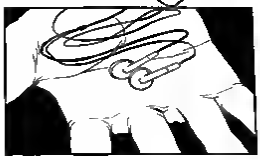
EH? BUT ...

WAIT, I HAVE TO GO TO THAT SHRINE.
YEAH, LET'S GO.
TUG
!
YOU CAN'T TEACHER SAID SO
SHE SAID SOME STRANGE GUY'S BEEN TRYING TO TALK TO KIDS OVER THERE
MUKOUGO-SAN!?
DASH
BUT RIKUO
GRIT

HAA
HAA
TEN YEARS AGO, SEPTEMBER FIRST ...
THAT'S TODAY ...
LIKE I SAID... TODAY IS THE DAY HIDERA RIKUO WAS KILLED.
UMI AND MANAKA KEPT YOU FROM COMING HERE, RIGHT?
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM

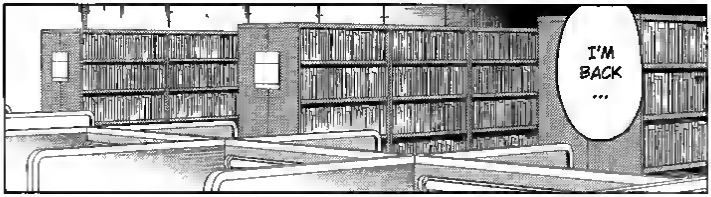
IT WAS ACTUALLY RIKUO WHO WAS KILLED HERE...
AWA

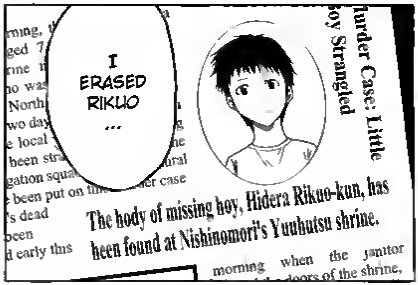

AND HIDERA RIKUO IS NO MORE.
BUT I'M DONE WITH THAT NOW
SWIPE
!



I ONCE THOUGHT THAT IF I WERE TO ERASE YOU, THAT MISTAKEN FRACTAL WOULDN'T BE DRAWN... SO I SEALED YOU IN AUGUST 31ST.
THEN, BORROWING RIKUO'S NAME AND SOME MEMORIES OF MANAKA, I STARTED GETTING CLOSER TO YOU.

AH!

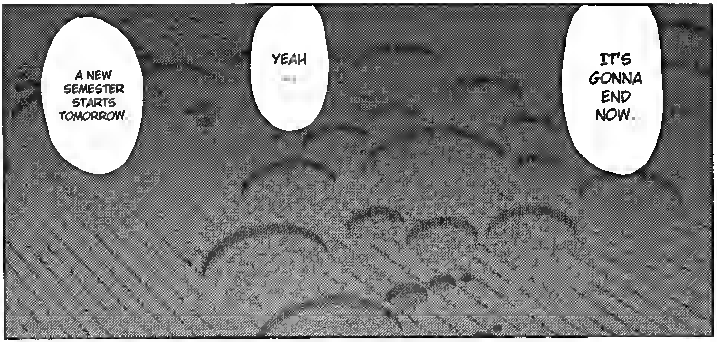

I'M BACK ...

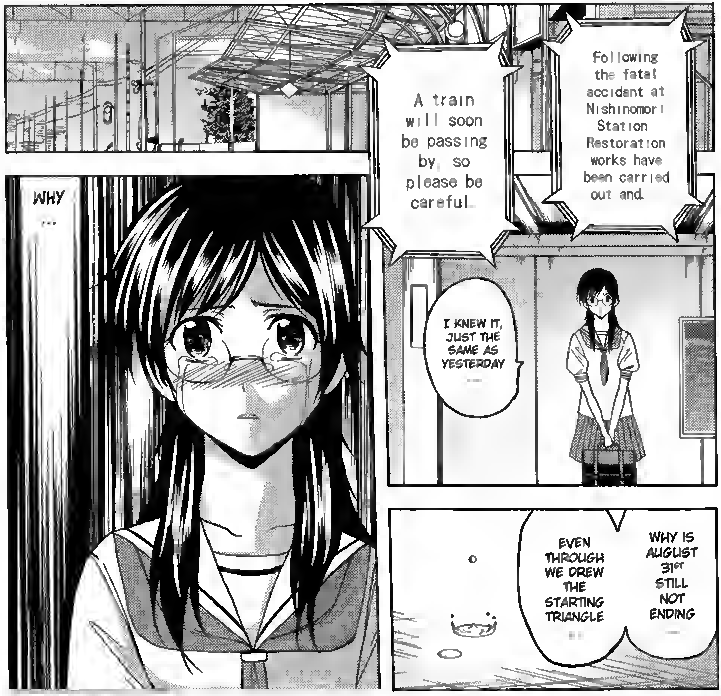

I ERASED RIKUO ...
The body of missing boy, Hidera Rikuo-kun, has been found at Nishinomori's Yuuhutsu shrine.
morning when the janitor

WHERE HAVE YOU BEEN?

YOU'RE NOT SCARED, ARE YOU?
LET'S GET STARTED.
JUST THE THREE OF US
PI PI PI
2007/09/01
00:00
REALLY -!?
DONE

IT'S A MIRACLE. JUST MADE IT.
TOKO...
IT'S YOUR FAULT FOR RUNNING OFF LIKE THAT.
BUT WE MADE IT.
NOW THE WORLD CAN START MOVING AGAIN
SO THE THREE OF US JUST SAVED THE WORLD, HUH?
KINDA COOL..
SUMMER VACATION...
IT SURE IS RIGHT, MUKOUGO-SAN?
...?


A NEW SEMESTER STARTS TOMORROW.
YEAH
IT'S GONNA END NOW.


A train will soon be passing by, so please be careful.
Following the fatal accidant at Nishinomori Station Restoration works have been carried out and.
I KNEW IT, JUST THE SAME AS YESTERDAY
WHY ...
EVEN THROUGH WE DREW THE STARTING TRIANGLE
WHY IS AUGUST 31ST STILL NOT ENDING

逆走少女 2

終わらない夏休み

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY-SCANS.COM/

GYAKUSOU SHOUJO

CHAPTER 09

TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFER
J-chan

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKER
Kanzar
MrEngenious

● ***record***

Forwards or Backwards...

I KEEP FINDING MYSELF HERE
THE WHOLE WORLD HAS STOPPED AND YET
SCR EECH
Waiting for someone...
HUSTLE
HUSTLE
PSHHH

I DON'T KNOW WHAT KIND OF PERSON HE IS
I CAN'T RE-MEMBER ANY-THING
OR WHAT HE LOOKS LIKE
OR WHAT HIS NAME IS
WHO... AM I WAITING FOR?

MA-NAKA KUN
UMI DIDN'T COME TO SCHOOL AGAIN TODAY... DO YOU KNOW WHY?
NOPE...
SHE PROBABLY JUST GOT FED UP WITH IT.
DOING THE SAME THING EVERY SINGLE DAY...
.....
SO SUMMER VACATION IS FINALLY OVER TODAY.
YEAH, IT WAS OVER IN A FLASH, HUH? I WISH IT WAS SUMMER VACATION ALL THE TIME.
HEY...
DIDN'T YOU THINK THE SAME THING BACK IN PRIMARY SCHOOL? THAT YOU WISHED SUMMER VACATION WOULD NEVER END.
YOU ASKED THE SAME THING YESTER-DAY.

HUH ?
YESTERDAY AND THE DAY BEFORE THAT... THOSE TWO SAID THE SAME THING
AND THEN YOU ASKED THE SAME QUESTION
THEN I GAVE THIS SAME EXPLA-NATION
I'M SICK OF THIS
CLATTER
MA-NAKA-KUN... I'M SORRY ....
SWISH
MAESAKI-SAN PROBABLY FEELS THE SAME WAY..
I THINK IT MIGHT BE BEST IF I DON'T COME HERE ANYMORE
SLIDE
MANAKA-KUN...

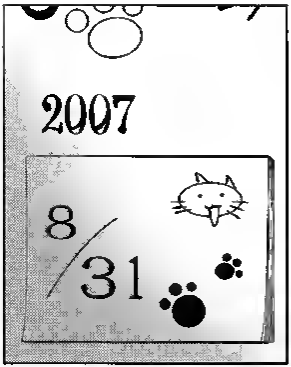
FSHHH
I'M THE WORST... AREN'T I...
I SAID ALL THAT TO MUKOUGO-SAN AND YET... HERE I AM DOING MY DAILY ROUTINE.
THE ROMANESCO DOESN'T WITHER OR GROW NOW...
SPLASH
SWISH

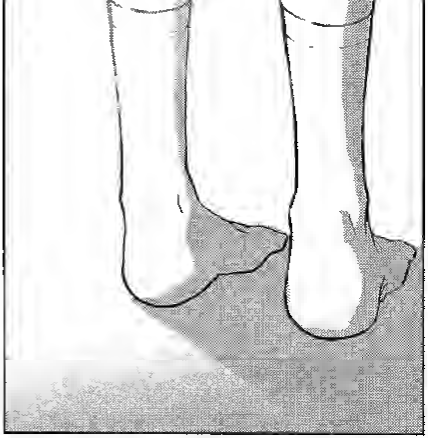
SNAP
WHEN I THINK ABOUT IT, THERE'S REALLY NO MEANING IN RECORDING OBSERVATIONS THAT HAVEN'T CHANGED SINCE YESTERDAY...
I'LL MAKE THIS SHOT THE LAST ONE...
!?
THIS IS...
WHY ...

I KNOW I'LL NEVER MEET HIM SINCE I'M JUST REPEATING THE SAME DAY...
AND I CAN'T EVEN REMEMBER HIS FACE OR NAME...
THIS IS SOME KIND OF PUNISH-MENT, ISN'T IT
SCOOT
SLIDE
.....

I OPENED UP THE DRAWER LIKE THIS YESTERDAY, TOO...
CLACK
I GUESS IN THE END, IT'S ME WHO NEEDS TO LISTEN TO THIS TAPE, HUH ...
VRRRRRR
PI
IS THIS THING BROKEN...? I'M REWINDING IT BUT IT'S STILL MAKING A SOUND.
VRRRR

2007
31
STEP
EVERYONE'S THOUGHTS ARE ALL SCATTERED
R1P
8
31
SOMETHING ISN'T RIGHT... OUR FEELINGS KEEP CHANGING FROM DAY TO DAY... IT'S INCONSISTENT
R1P
R1P R1P R1P
TODAY IS REPEATING JUST LIKE YESTERDAY... BUT IT'S INCONSISTENT
2007
31





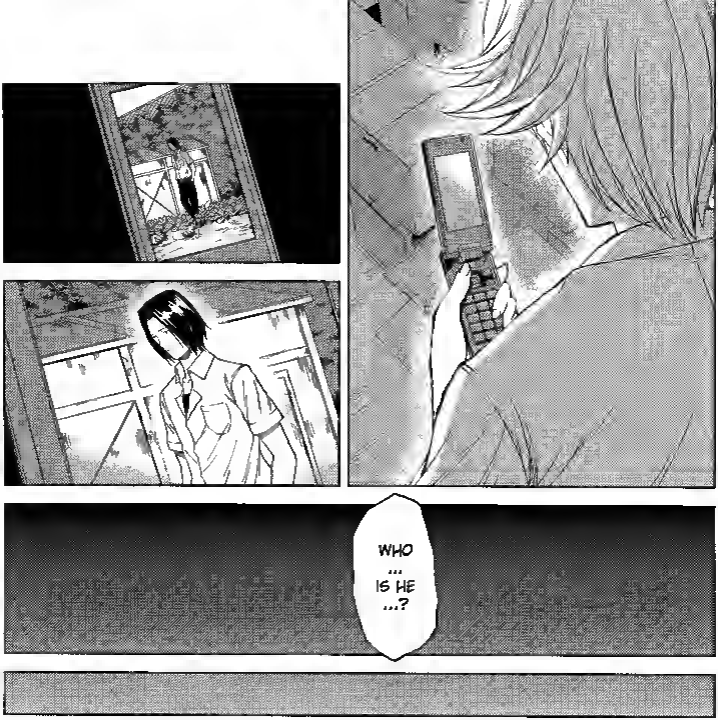
Only the time.... resets itself.

PURURURU
THE TRAIN WILL SOON DEPART
I GUESS THERE'S NO REASON FOR ME TO FAITHFULLY FOLLOW THE SAME TIMELINE EITHER.
MAYBE I'LL START COMING IN LATE TOMORROW ...
KAKLAK
KAKLUNK

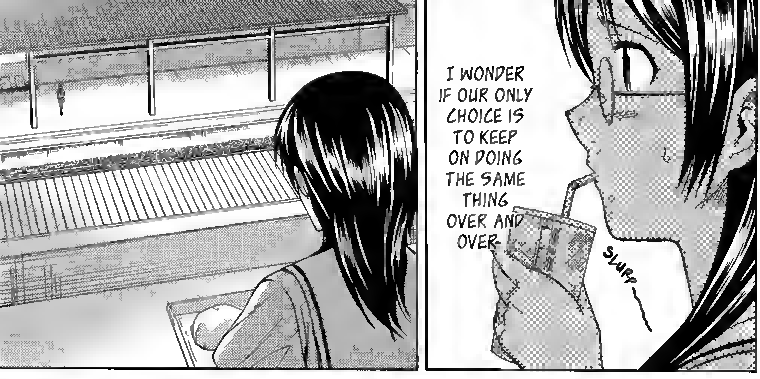
.....
HEY, YOU'RE IN THERE, AREN'T YOU, MANAKA-KUN?
HEY... SAY SOME-THING ...
ARE YOU REALLY OKAY WITH GIVING UP LIKE THAT?
WHY'D YOU STOP YOUR JOURNAL?
IT ISN'T FAIR... WEREN'T YOU THE ONE THAT SAID NOT TO GIVE UP?
.....
HAVE YOU SEEN THE ROMAN-ESCO?
.....

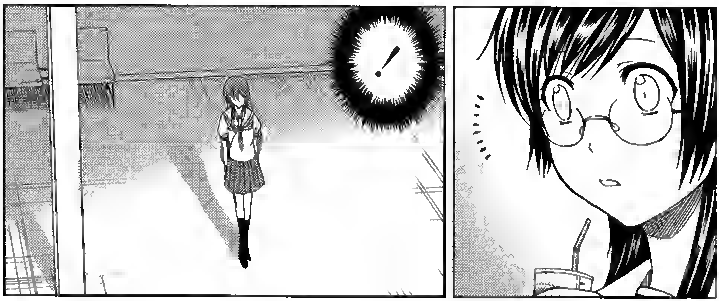
THE WORLD HAS LOST ITS COMPLEXITY
WHERE COULD WE POSSIBLY GET A FRACTAL FROM?
HUH?
WELL IF WE DRAW ONE ...
WE DID, BUT IT DIDN'T WORK
NO ...
IF RIKUO IS WITH US, WE MIGHT STILL HAVE ANOTHER CHANCE.
.....
HMPH
YOU'RE JUST BEING STUBBORN BECAUSE YOU DON'T WANT TO ACCEPT IT.
YOU SHOULD UNDERSTAND BY NOW.

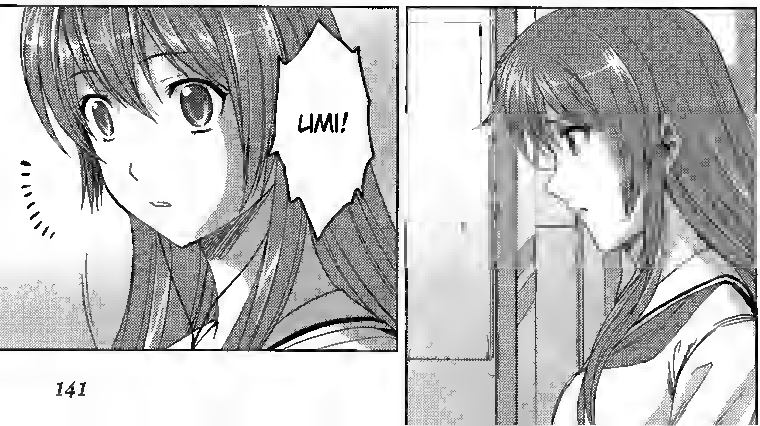
AND HOW AM I SUPPOSED TO LOOK FOR SOMEONE I'VE NEVER EVEN MET ONCE BEFORE?
.....
LET'S LOOK FOR RIKUO, MANAKA-KUN!
TURN
RIKUO AGAIN, HUH?
NO, BOTH YOU AND UM! KNOW RIKUO
YOU JUST CAN'T REMEMBER.
.....
WE WERE ALL FRIENDS, WEREN'T WE!?
JUST CUT IT OUT, WOULD YOU ...
MA-NAKA-KUN


WHO ... IS HE ...?

THANK YOU VERY MUCH!
~YEN IS YOUR TOTAL.
PHEW


I WONDER IF OUR ONLY CHOICE IS TO KEEP ON DOING THE SAME THING OVER AND OVER...
SLURP


!


LIMI!

TOKO ...
LIMI, I'VE BEEN WORRIED SINCE YOU HAVEN'T BEEN AT SCHOOL
WHAT ARE YOU DOING HERE?
AND WHY DO I HAVE TO EXPLAIN THAT TO YOU, TOKO?
YOU'RE WAITING FOR SOME-ONE, RIGHT?
.....

I DON'T KNOW...
WHO I'M WAITING FOR...
WELL... DOESN'T THAT MEAN YOU REMEMBER SOMETHING ABOUT RIKUO?
I DON'T KNOW... I'VE HEARD THAT NAME COUNTLESS TIMES FROM YOU, BUT I CAN'T EVEN REMEMBER A SINGLE THING...
NOT HIS FACE, NOT HIS NAME...
I GO BACK HOME AND START HEARING STRANGE NOISES WHEN I LISTEN TO THIS TAPE... THEN BEFORE I KNOW IT, I'M BACK HERE AGAIN
JUST WAITING FOR-EVER LIKE THIS...
AM I BEING PUN-ISHED?
UMI HAS BEEN BACK-STEPPING?
SHOW ME... THAT TAPE.

August 1st 1997
Smile tape
THIS IS... THE SMILE TAPE ...
NO WAY... SO THE WEIRD SOUND UMI HEARD WAS...
NOOO ...!
ZWOOSH
BZZT
ZZZT
SHOOM
HUH?
HEY, UMI
DID YOU BY CHANCE REWIND ...?

UMI REMEMBERS THAT RIKUO WAS HERE
EVEN THOUGH SHE SAID SHE DIDN'T REMEMBER HIS FACE OR HIS NAME
WHAT COULD I DO TO HELP HER REMEMBER
RIKUO'S FACE ...

Gardening Club
SWISH
SNAP
OR HERE
NOT HERE EITHER
SNAP
SNAP
NOT HERE WHERE COULD HE BE ...?
SNAP
AH
CLAKA
CLAKA
CLAKA

I MUST BE CRAZY
TRYING TO SEND A MAIL TO A NON-EXISTENT PERSON AT AN ADDRESS I DON'T KNOW...
001
8/31
Rikuo, where the hell are you?
PIKO RI KO-N
RIKUO, IF YOU REALLY EXIST, THEN ANSWER, PLEASE
RIKUO ...
!
Was that you? The one that kept sending all those pictures? If you want to know something, I'll tell you So send me a message
Rikuo

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
TAP
TOKO
...
I'M
...
BACK
HERE
AGAIN
...
THIS
PERSON
HERE...
IS
RIKUO
Hidera Rikuo

EVEN IF SHE FORGOT HIS FACE AND NAME, SHE STILL REMEMBERS THAT SHE LOST SOMEONE.
...
THAT'S HOW MUCH UMI LOVES RIKUO
...
WAHH
DRIP
DRIP
THIS IS ALL A PUNISH-MENT, ISN'T IT?
I FORGOT HIM...
AND I'LL HAVE TO KEEP WAITING FOR HIM FOREVER, TOO.
I'M SORRY ... TOKO ...
A PUNISH-MENT?
YOU KEEP ON SAYING THAT, BUT WHAT DO YOU MEAN?

I... REMEMBERED RIKUO... WHEN THE THREE OF US DREW THE TRIPLE JULIA...
AND I... WANTED TO BE WITH HIM FOREVER ...
I THOUGHT THAT IF SUMMER VACATION WENT ON FOREVER THEN MAYBE RIKUO WOULD COME BACK...
DRIP
BUT EVEN LOOKING AT THIS PICTURE, I CAN'T REMEMBER A SINGLE THING...
UMI
I'M BEING PUNISHED
FLOP
HUG
IT'S OKAY ... UMI ...
Ua Ua I'm sorry ...
IT'S OKAY. I KNOW HOW MUCH YOU LOVE RIKUO.

IT'S BEEN AWHILE SINCE ALL OF US HAVE MET TOGETHER LIKE THIS, HUH?
IT'S NOT ALL OF US... RIKUO ISN'T HERE
MANAKA-KUN, YOU REMEM-BERED RIKUO?
I'M JUST TRUSTING IN WHAT YOU SAID.
HE EXISTS
SO EVEN IF HE IS A REPEATER, HE CAN'T TRAVEL THROUGH TIME ANYMORE.
A REPEATER?
WHEN OUR TIME STOPPED, RIKUO'S STOPPED AS WELL.
BUT I DOUBT WE CAN SEE HIM ANYMORE

WELL THEN, IN THESE CIRCUMSTANCES, ISN'T EVERYONE IN THE WORLD A REPEATER RIGHT NOW?
NO, WE AREN'T REPEATERS.
YEAH, SOMEONE WHO LIVES REPEATING THE SAME TIME OVER AND OVER AGAIN.
PEOPLE LIKE THAT ARE SAID TO EXIST AND IF RIKUO WERE ONE OF THEM, THEN IT'D MAKE SENSE.
WE ONLY RE-LIVE THE SAME DAY...
BUT HE WOULD RE-LIVE A LIFETIME
JUST LIKE WE KEEP REPEATING AUGUST 31ST, HE WOULD KEEP ON REPEATING HIS ENTIRE LIFE...
A LIFE-TIME?

CONTINUING AN ADVENTURE GAME AFTER YOU'VE ALREADY COMPLETED IT.
IT'S LIKE...
THEN HE TRIES TO REDO ANY OF THE THINGS HE'S MADE MISTAKES ON.
THAT'S WHY HE KNOWS SO MUCH [redacted] EVERYTHING THAT HAPPENS DURING THAT TIME
!

BUT IT'S GAME OVER FOR HIM NOW...

SO THAT'S WHAT HE MEANT THAT TIME...

YOU'RE KIDDING, RIGHT?
HE CAN'T RESET NOW THAT THE WORLD HAS STOPPED.
BOTH HIS WORLD AND OURS HAVE HIT DEAD ENDS AND CAN'T MOVE ANYMORE
THEY'VE LOST THE ENTROPY KNOWN AS FRACTALS AND HAVE THUS BEEN FROZEN.
NO ...
.....
THAT ISN'T IT...
UMI, MANAKA-KUN...

THAT'S JUST A THEORY.
AND IT'S TOO SIMPLE
TOO SIMPLE?
BUT THE WORLD IS A FRACTAL, RIGHT?

SINCE THERE ARE AN INFINITE NUMBER OF DIFFERENT WORLDS
SHOULDN'T EACH WORLD ALSO HAVE TO BE A PRETTY COMPLICATED, TOO?

DIDN'T I ALREADY EXPLAIN THAT?
THE WORLD HAS LOST ITS FRACTALS
BUT COMPLEX THINGS STILL EXIST
LIKE THESE FEELINGS I HAVE

THAT'S RIGHT! UMI IS SAD ABOUT LOSING SOMEONE SHE DOESN'T REMEMBER
THE HEART IS A FRACTAL FULL OF CONTRA-DICTIONS
AND YOU EVEN BELIEVE IN RIKUO NOW, TOO, MANAKA-KUN.
TH-THAT'S ONLY BECAUSE YOU WERE SO ENTHUSIASTIC ABOUT IT
HEHE YOU BELIEVED IN SOMEONE WHO BY ALL LOGIC SHOUDN'T EXIST JUST BECAUSE TOKO WAS ENTHUSIASTIC?
THEN YOU'RE THE SAME AS ME, HUH?
SEE THERE ARE STILL FRACTALS AROUND
AND IF SO, THEN THE WORLD CAN STILL START MOVING AGAIN
WELL, MAYBE ...

THE SAME THING AS ME?
IT'S SIMPLE! WE CAN JUST DO THE SAME THING AS UMI!
IF UMI'S FEELINGS WERE ENOUGH TO STOP THE WHOLE WORLD, THEN THE OPPOSITE SHOULD BE POSSIBLE, TOO, RIGHT?
IT'S OKAY TO... HAVE CONTRA-DICTIONS

LET'S GO LOOK FOR RIKUO!!
BUT WHERE SHOULD WE GO?
THEN WE CAN ALL MAKE A WISH ...
THAT THE WORLD WILL START MOVING AGAIN!
IF ONLY WE KNEW WHERE HE IS...
WHERE HE IS
IS RIGHT HERE

THIS IS...

DOESN'T THAT LEAVE US WITH ONE VERY BASIC PROBLEM?

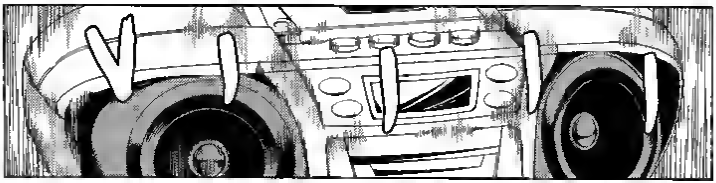
JUMP

WAIT!
26 YEARS AGO... THE NIGHT OF THE ROMANESCO FESTIVAL...

HOW ARE WE SUPPOSED TO TRAVEL THROUGH TIME?
THAT'S EASY.
SMILE
W- WE CAN REALLY BACK-STEP LIKE THIS?
WE CAN.
THE SOUND THIS TAPE MAKES WHEN YOU REWIND IT IS THE SAME SOUND AS THAT DEVICE RIKUO HAD

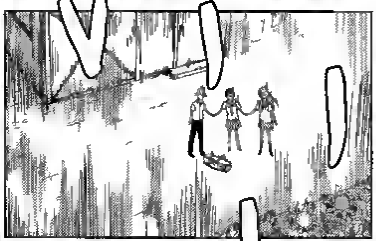
YOU DON'T BELIEVE ME?
POUT
YOU DID A LITTLE MINI BACK STEP, TOO, RIGHT UMI?
SO YOU'RE SAYING THIS TAPE IS WHY I'D SUDDENLY BE AT THE STATION IN THE MORNING?
I DO
WE'RE BEST FRIENDS AFTER ALL, AREN'T WE?
HMPH
YEAH... LET'S BACK-STEP...
I BE-LIEVE, TOO.
GRIP

NOD
DO IT, MA-NAKA-KUN
CLICK



WE'RE GOING TO RIKUO'S WORLD!!

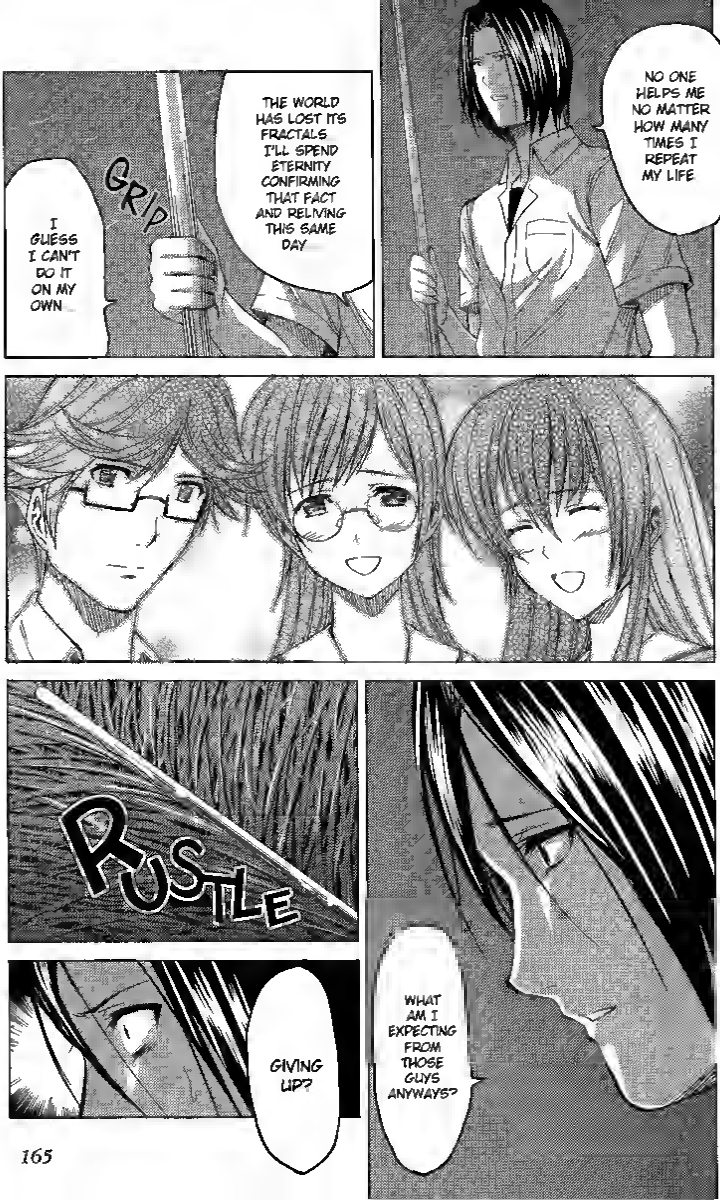
GOOD ... READY TO FLY?
HOLD ON TIGHT!



26 YEARS EARLIER...
HEY, I'M BEGGING YOU GUYS, HELP ME DRAW THE FRACTAL.
MEMORIES OF OUR YOUTH? WHAT YEAR DID YOU COME FROM? WE'RE BUSY WITH TEST PREP.
AND WHAT IF OUR RECOMMENDATIONS GET TAKEN AWAY BECAUSE OF IT?

YOU DON'T UNDERSTAND
IF I CAN'T DRAW A CORRECT FRACTAL I CAN'T GO BACK TO MY WORLD...
AND THE WORLD WILL BE DESTROYED

WHA-?
WHAT THE HELL IS THAT!? YOU GET EXAM-TAKING NEUROSIS OR SOMETHING, RIKUO?
AHAHAHA
FWOOOO


NO ONE HELPS ME NO MATTER HOW MANY TIMES I REPEAT MY LIFE
THE WORLD HAS LOST ITS FRACTALS I'LL SPEND ETERNITY CONFIRMING THAT FACT AND REliving THIS SAME DAY
GRIP
I GUESS I CAN'T DO IT ON MY OWN
RUSTLE
WHAT AM I EXPECTING FROM THOSE GUYS ANYWAYS?
GIVING UP?

WE BACK-STEPPED, ALL THREE OF US.
WHY ... ARE YOU ...
BUT... THE WORLD HAS STOPPED, HASN'T IT?
ALL WE HAD TO DO WAS GET IT MOVING.
ALL WE HAVE TO DO IS GET THEM BACK.
DRAW A FRACTAL WITH EVERYONE...
YOU NEED FRACTALS AND MASSIVE ENTROPY TO MOVE TIME, DON'T YOU?
LIKE I SAID...
YOU GUYS, WHAT YOU'RE SAYING HAS NO LOGIC TO IT AT ALL
BESIDES... YOU DON'T NEED FOUR PEOPLE TO DRAW THE FIRST TRIANGLE.
HAA

I THINK THAT IDEA WAS ONE OF YOUR MISTAKES
INCONSISTENCIES ARE FINE. SO ARE FOUR PEOPLE.
THE FOUR OF US ARE THE STARTING TRIANGLE.
HOW WONDERFUL TO HAVE FAITH IN SUCH AN ILLOGICAL THING.
HMPH
.....
LEMME SEE THAT.
ME TOO.
ME TOO.

YOU'VE CHANGED, HUH?
YOU WERE SUCH A COWARD BEFORE...
RUSTLE

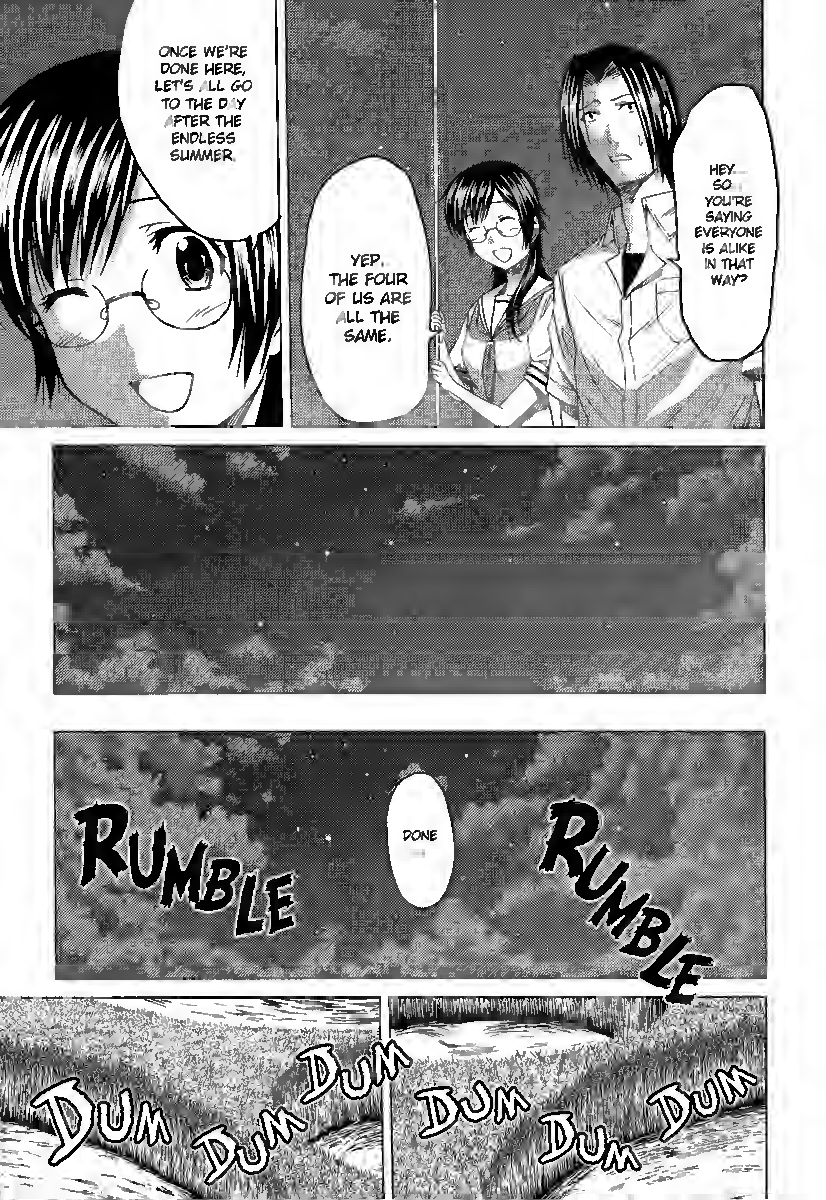
NO... I HAVEN'T CHANGED.
THAT JUST WASN'T THE WHOLE ME.

AND RIKUO, TOO...
ME, TOO?

RUSTLE
MANAKA-KUN... UM!...

YEAH
EVERYONE WAS TRYING TO CHANGE AND TRYING TO CHANGE THINGS... WE TRIED OUR VERY BEST, BUT IN THE END, WE WEREN'T ABLE TO CHANGE ANYTHING, SEE?
WELL PUT.
BUT THAT'S OKAY.
RATHER THAN POINTLESSLY TRYING TO CHANGE YOURSELF WHEN YOU CAN'T CHANGE, IT'S BETTER JUST TO HUMBLY ACCEPT WHO YOU ARE
IF YOU DO, THEN EVEN IF YOU HAVE A PERSONALITY LIKE MINE, YOU CAN MOVE FORWARD.
NO. I REALLY THINK YOU'VE CHANGED
.....
YOU STILL CAN'T REMEMBER HIM?
NOT A SINGLE THING.

THAT'S RIGHT. YOU'VE COME THIS FAR AND CHANGED YOURSELF BY DOING THINGS LIKE THAT.
BUT I'M HERE LIKE THIS WITH RIKUO RIGHT IN FRONT OF ME... THAT'S WHY I CAN KEEP GOING...
EH?
I REMEMBER THAT... THE REALLY COWARDLY ONE... USED TO BE YOU...
I'M SORRY TOKO-CHAN... IF COULD BE LIKE YOU THEN I...
BUT DESPITE THAT, YOU KEPT TRYING HARDER THAN ANYONE, RIGHT?
SOB
SOB
I WOULDN'T GET BULLIED ANYMORE BUT...
I'M SORRY... I'M SORRY...


ONCE WE'RE DONE HERE, LET'S ALL GO TO THE DAY AFTER THE ENDLESS SUMMER.
YEP. THE FOUR OF US ARE ALL THE SAME.
HEY... SO YOU'RE SAYING EVERYONE IS ALIKE IN THAT WAY?
RUMBLE
DONE
RUMBLE
DUM DUM DUM
DUM DUM DUM

DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
I CAN FEEL IT
YEAH
ME TOO
RUMBLE
VOOOOOM
THE WORLD HAS STARTED MOVING AGAIN!!

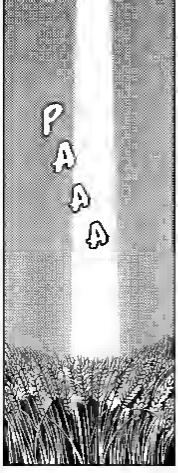
ズ
ゴゴゴ
RUMBLE
ドドド
RUMBLE
EVERYONE MOVE TOGETHER
I WON'T BACK-STEP ANYMORE
ZUWA

I WENT SO FAR AS TO CHANGE THE FUTURE IN MY MANY ATTEMPTS TO DRAW IT, BUT I COULDN'T DO IT...
AND HERE WE'VE DONE IT SO EASILY...?
.....
AHH... I GUESS SO...
THAT'S BECAUSE YOU WERE ALONE, RIGHT?

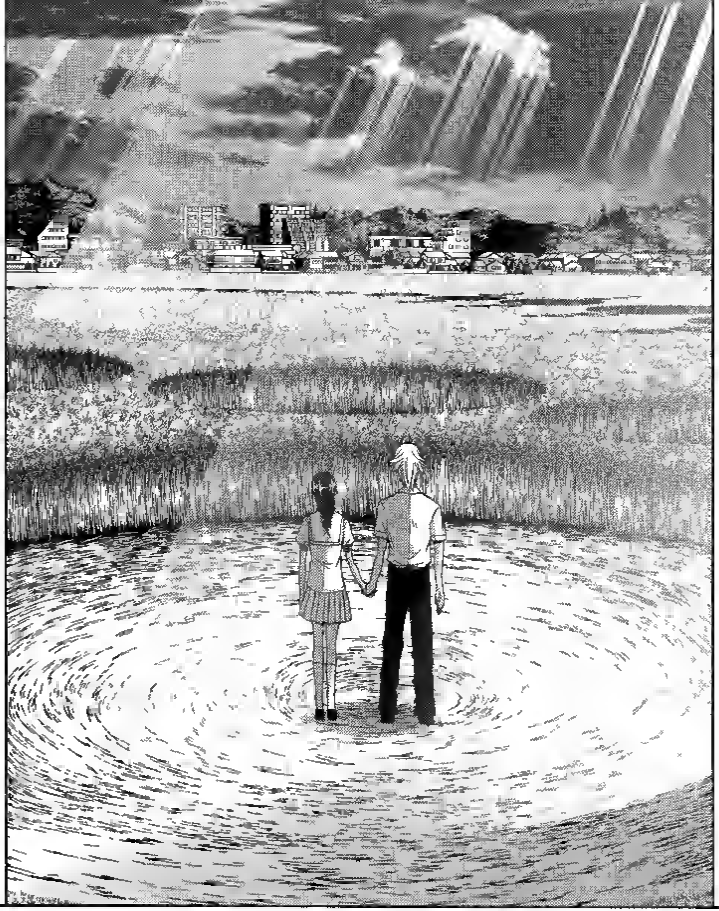
NOW YOU CAN BE TOGETHER WITH EVERYONE AGAIN, RIGHT?
LET'S GO TO THE END OF SUMMER, TO SEPTEMBER FIRST.
PA!
!
NOPE I'M NOT GOING.
WAIT A SECOND WHY?
THE WORLD IS ALL BACK TO NORMAL NOW, RIGHT?
YEAH AND MY FATE AS A REPEATER IS BACK AS WELL
RIKUO ... NO...
DON'T MAKE THAT FACE!
I'VE BEEN ALONE ALL THIS TIME ANYWAYS... AND BESIDES
ONCE SEPTEMBER FIRST HITS, YOU'LL HAVE FORGOTTEN ALL ABOUT ME ANYWAYS

I WANT TO BE TOGETHER WITH YOU FOREVER, JUST LIKE WE WERE BEFORE!!
I don't want to forget anymore ...
I don't want to wait anymore ...
I don't want that ..
UMI?
NOD
SORRY .. TOKO
SLIP
SEEMS YOU FINALLY REMEMBERED, HUH, MAESAKI-SAN?

GRIP
TAKE ME WITH YOU RIKUO
SU...
.....
RUMBLE
GOODBYE ...
TOKO... MANAKA-KUN...



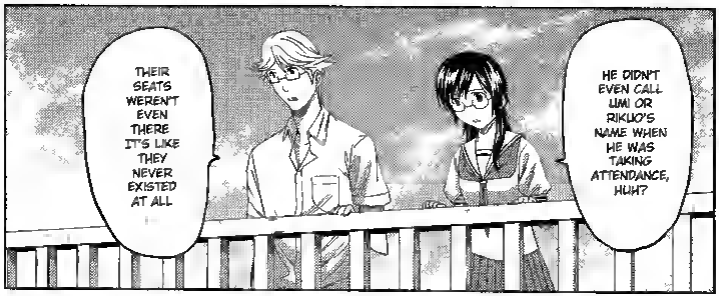
We lost a very precious thing...



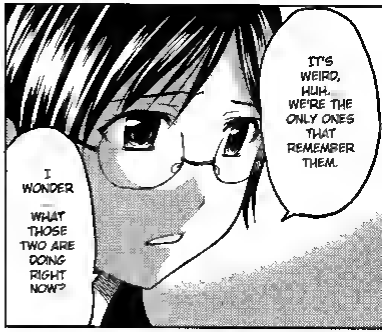
along with our endless summer...

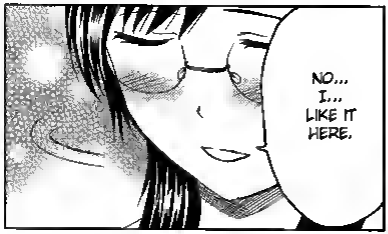
TOKO! YOU'LL BE LATE IF YOU DON'T HURRY AND WAKE UP!
A NEW SEMESTER STARTS TODAY, RIGHT?
TAP TAP TAP TAP
GEEZ ... I'M ALREADY UP!
9/1
IT'S THE NEW SEMESTER I'VE BEEN WAITING SO LONG FOR, AFTER ALL.

TAP TAP
STARE
6-7
FLAP
SIX TO ZERO?
6
HM? WELL YOU SURE SEEM HAPPY.
NO, IT'S NO-THING.
TOKO, BREAK-FAST?
I'M FINE, NO TIME TO EAT.
OKAY, I'M GOING NOW!


HE DIDN'T EVEN CALL UMI OR RIKUO'S NAME WHEN HE WAS TAKING ATTENDANCE, HUH?
THEIR SEATS WEREN'T EVEN THERE IT'S LIKE THEY NEVER EXISTED AT ALL

.....


IT'S WEIRD, HUH. WE'RE THE ONLY ONES THAT REMEMBER THEM.
I WONDER WHAT THOSE TWO ARE DOING RIGHT NOW?


NO... I... LIKE IT HERE.

HEY... COULD IT BE THAT MAYBE YOU WANTED TO GO IN MESAKI-SAN'S PLACE?

THIS IS WHERE I BELONG.

YEAH.
THE WORLD STARTED MOVING AGAIN ...
FORGETTING UMI AND RIKUO AS IT WENT ...
DID YOU HEAR? THE CLASS NEXT DOOR JUST GOT SOME TRANSFER STUDENTS.
SERIOUS? GUYS OR GIRLS?
ONE OF EACH.
LET'S GO SEE THEM.
OH, HEY, THEY'RE RIGHT THERE

Fin.

DENGEKI COMICS

逆走少女ー終わらない夏休みー②

2008年9月27日　初版発行

原案 ——— 大塚英志
脚本 ——— 久保田浩康（有限会社物語環境開発）
作画 ——— ともぞカヲル

発行者 ——— 高野 潔
発行所 ——— 株式会社アスキー・メディアワークス
〒160-8326 東京都新宿区西新宿 4-34-7
電話 03-6866-7306（編集）
発売元 ——— 株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見 2-13-3
電話 03-3238-8605（営業）
カバー本文デザイン— 大塚ギチ（UNDERSELL ltd.）
装丁 ——— 朝倉哲也（design CREST）
印刷・製本 ——— 凸版印刷株式会社

©物語環境開発 ／ ともぞカヲル 2008　Printed in Japan

本書は 法令に定めのある場合を除き 複製 複写することはできません。
落丁 乱丁本はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して
株式会社アスキー メディアワークス生産管理部あてにお送りください。
送料小社負担にてお取り替えいたします。
但し 古書店で本書を購入されている場合はお取り替えできません。
定価はカバーに表示してあります。

ISBN978-4-04-867355-6　C9979

初出 月刊電撃コミックガオ！ 2007年10月号～11月号　2008年4月号（メディアワークス刊）

Gyakusou Shoujo 10

#dynasty-scans@irc.rizon.net
http://dynasty-scans.com/

Translator: KazaeAkira
Proofreader: Anonko
Editor: KazaeAkira
QC: Casusby

This release is not to be uploaded to Mangafox/Animea/YouTube or any other personal websites. We hosting site without our explicit permission

And it's done! Sorry no pretty credits page this time, Kazae has left us to deal with his life, but at least you all still have me!
Aren't you all glad?
You are aren't you all?

- Casusby